

bb 66. baráti találkozó a szovjet nagykövetségen a szovjet sajtó napja alkalmából

zs/tr/s cz 1964.május 5.

a budapesten akkreditált szovjet újságírók kedd este a szovjet nagykövetségen baráti találkozót rendeztek a szovjet sajtó napja alkalmából. a találkozón résztvett szakasits árpád, a magyar újságírók országos szövetségének elnöke, naményi géza, a kormány tájékoztatási hivatalának vezetője, katona istván, az mszmp központi bizottsága agitációs és propaganda osztálya sajtóosztályának vezetője és a magyar sajtó számos más vezető személyisége. a találkozón jelen volt g.a. gyenyiszov, a szovjetunió budapesti nagykövete is./mti /

al
--
- v é g e -

22.00/s

10/11

- 40 -



MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I., Fém utca 6-7. Telefon: 169-400, 369-400

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

mti b e l f ö l d i h i r e k

1964. május 6.

bb 1. nemzetközi versenyek, fogat-felvonulás, „pünkösdi királyság,, a mezőgazdasági kiállítás lovas-programjában

1 i e v m k á 1964. május 6.

a magyar lovasszövetség és a földművelésügyi minisztérium lótenyésztési igazgatóságának vezetői tájékoztatták az mti munkatársát a 65. országos mezőgazdasági kiállítás most elkészült lovas-programjáról. mint elmondották, a mezőgazdasági kiállításokhoz szinte már hagyományosan hozzátartoznak a lovas-versenyek és lovasbemutatók. a kiállítás közönsége mindig nagy érdeklődéssel várja ezeket a látványosságokat, az idén pedig - a külföldön aratott nagy sikerek után - a lovassportnak még fokozottabb várakozást kell kiélegítenie.

az egyik legjelentősebb lovas-eseménynek az augusztus 28-30. között megrendezésre kerülő ifjusági európa-bajnokság ígérkezik. a nagy érdeklődésre jellemző, hogy már eddig 14 ország nevezett be, nona hasonló bajnokságon eddig tiznél több államból még nem vettek részt versenyzők. amint az ifjusági csapatok lovai elhagyják az istállókat, már érkeznek is a nemzetközi lovasverseny „szereplői,, a szeptember 3-tól 6-ig tartó díjugratásos egyéni és csapat-versenyben a rendezőség 6-8 ország lovasaira számít. végül a kiállítás idején kerül sor a hazai lovasbajnokság elődöntőjére és döntőjére, ez utóbbit szeptember 14-19. között tartják.

a versenyekhez hasonlóan izgalmas, de még változatosabb, látványosabb programot ígérnek a részint önállóan, részint a versenyek szüneteiben rendezendő szórakoztató jellegű bemutatók. ezek során a hazai közönség is megtekintheti a koppenhágában és frankfurtban már nagy sikert aratott lovasrevüt, amely jókai „egy magyar nábob,, című regénye egyik fejezetének dramatizálásával készült.
/folyt.köv./

- 1 -

10/11

/bb 1. nemzetközi.....1.folyt./vm

a jelenet a „pütkösi királyválasztást”, mutatja be, prózai szöveggel, zenével, különböző ügyességi lovas-és fogatszámokkal és tánccal. szereplői a legjobb lovasok, a békéscsabai balassi népi táncgyűttes tagjai - valamint 70 ló. néhány „izelítő”, a további programból: életképek a végvári vitézek életéből, lovasfutball, akrobatikus lovastorna. 15 fogat vonul majd fel, közöttük az európa legjobb fogatának számító gyöngyösi lipicai, a híres mezőhegyesi fekete nóniusz, s a bábolnai arab szürke ötösfogat, pontosan ugyanolyan, mint amelyet n.sz. hrsucsovna ajándékoztak.

a kiállítás nagyszabású lovas-programját széleskörű előkészületek előzik meg. 12 állami gazdasági ménesben, 34 lovasiskolában, számos lovasklubban és termelőszövetkezetben gyakorolják a bemutató-és versenyszámokat. megkezdődtek az előkészületek a mezőgazdasági kiállítás területén is: 800 hellyel bővítik az ősszel így már 10.000 nézőt befogadó tribünöket, s a pálya mellett bírói tornyot építenek./mti/

- . -

bb 2. kétszer annyi hűtőgépet hoznak forgalomba, mint tavaly - a nyári idényben nem tudják biztosítani a zavartalan ellátást

i kf kf vm vg

1964. május 6.

az utóbbi években mind több háztartási hűtőgépet gyárt az ipar, a növekvő igényeket azonban még nem tudja követni. termelése, szállítása ugyanis egész évben egyenletesen oszlik meg, az igények javarésze viszont a nyári idényben jelentkezik. az év néhány hűvös, hideg hónapjában nagy számban állnak az üzletekben a hűtőszekrények, a jó idő közeledtével azonban egyszeriben hiánycikké válnak. az idén már márciusban megcsappant, szinte elfogyott a kereskedelem hűtőszekrény készlete. megkezdődött a hűtési idény, ezzel együtt megszorodtak a hűtőgépellátással kapcsolatos kérdések, amelyekre a belkereskedelmi minisztérium illetékes főigazgató-sága adott tájékoztatást.

ebben az évben - a hazai gyártásból és import útján - kétszer annyi hűtőgépet kap a lakosság, mint tavaly. ez a mennyiség szám szerint 70 000- 75 000, amelyből hatvanezret - fele-fele arányban a 70 és a 120 literes típusból - a hazai ipar biztosít. ezenkívül a közkezdvelt saratov hűtőszekrényből az előző évekhez hasonlóan mintegy 2 000 - 3 000 - et hoznak forgalomba.
/folyt.köv./

- 2 -

PK

/bb 2. kétszer.....1.folyt.

miután a közönség látta a lengyel „tessék választani”, kiállításon a 40 literes, olcsó hűtőszekrényt, egyszeriben megnövekedett az érdeklődés a kis ürtartalmu gépek iránt. a kereskedelem mintegy 10 000 lengyel gyártmányú 40 literes hűtőgéppel igyekszik bővíteni a választékot. az első negyedévben körülbelül 1 400 ilyen berendezést adtak el, a többit pedig folyamatos negyedévi ütemezéssel kapja a kereskedelem. a nagy érdeklődést figyelve megállapítható azonban, hogy ez a mennyiség elenyésző az igényekhez képest.

az idén tehát több hűtőszekrény kerül forgalomba, még sem lesz zavartalan az ellátás. közre játszik ebben az is, hogy az ipar egyenletes ütemezéssel szállít, s az import is hasonlóképpen érkezik, így elsősorban a nyári idényben az ellátást nem tudják zökkenőmentesen megoldani.

a hűtőszekrény iránti megnövekedett keresletet jól mutatja egyébként az, hogy az első negyedévben 18 000 hűtőgépet vásárolt a lakosság, csaknem annyit mint 1962-ben egész évben./mti/

- . -

bb 3. a közlekedés javaslata, a belváros főutvonalain tiltsák meg a nappali rakodást

i hbj/gg/m/vg

1964. május 6.

a belvárosban már most több utvonalon közlekedési zavarokat okoz, hogy a szűk utcákban személykocsik parkíroznak, s várakozó teherautók sorakoznak, amelyekről néha fél-, egy óra hosszúságú raknak árut. ezek a járművek egy, sőt több helyütt két nyomvonalat elfoglalnak. az erzsébet hid átadása után a belváros főutvonalain még nagyobb lesz a forgalom, s így a parkírozó, illetve rakodásra leálló kocsik még több nehézséget okoznak.

a közlekedési szakemberek megállapították, hogy a jelenlegi helyzetet sürgősen változtatni kell. a felmérések szerint mielőbb mintegy 25-28 belvárosi utvonalon át kell térni a nappali rakodásról az éjszakákra s a nap bizonyos szakában meg kell tiltani a parkírozást. ilyen utvonalon például a bajcsy zsilinszky ut, a muzeum körut, kálvin tér, tolbuhin körut, józsef attila utca, váci utca, kossuth lajos utca, felszabadulás tér, károlyi Mihály utca, stb. később ki kell terjeszteni ezt az új forgalmi rendet mintegy husz újabb főutvonala, így az üllői utra, rákóczi utra, thököly utra, marx térre, baross térre, stb.

/folyt.köv./

- 3 -

PK

bb 3. /a közlekedés ... 1. folyt./ m

az új intézkedés bevezetése azonban igen alapos megfontolást követel, mert az áttérés a nappali rakodásról az éjszakákra nagy költségtöbbletet jelent, amit a kereskedelemnek, végső fokon pedig a népgazdaságnak kell vállalnia. a közlekedés elkészítette a maga javaslatát, a közeljövőben a legilletékesebb pénzügyi-gazdasági szakemberek elemzik, hogyan lehetne minden szempontból helyesen, gazdaságosan megoldani a problémát. /mtl/

bb 4. irodalmi ismeretterjesztés gyermekek számára a főváros nagy művelődési házaiban

1 áe/lk/m/fm

1964. május 6.

a szakszervezetek budapesti tanácsának kulturális bizottsága a jövőben fokozott segítséget nyújt a gyermekek iskolán kívüli foglalkoztatásához. több más kezdeményezés között újrendszerű ismeretterjesztő előadások rendezésével is támogatja az iskolán kívüli nevelő munkát. budapest peremkerületeinek néhány nagy művelődési házában irodalmi előadásokat szerveznek. a műsort az irodalmi színpad rendezi, szorosan kapcsolódva az iskolai tanrend anyagához, amelyet látványos, élményszerű előadással egészít ki. az első előadásokat a kispesti vörös csillag traktorgyár, pestlőrinc, rákoskeresztúr művelődési házaiban tartották meg nagy sikerrel. az ismeretterjesztő gyermekfoglalkoztatásnak ez a formája egyelőre kísérlet, s ha beválik, szélesebb körben is bevezetik. /mtl/

- 4 -

mtl

bb 5. szép kivitelű szovjet képeslevelezőlap gyűjteményeket hozott forgalomba az állami könyvterjesztő vállalat

1 bl/tr/m/fm

1964. május 6.

szép kivitelű képeslevelezőlap-gyűjteményeket hozott forgalomba az állami könyvterjesztő vállalat. a levelező lapok tartalmi csoportosításban izléses kis mappákban kaphatók. a művészi képeslapok a világ leghíresebb képzőművészeti alkotásait, a politikai vonatkozásúak, marx, engels és lenin életének és tevékenységének legjelentősebb eseményeit, a városképek a szovjetunió legszebb városait ábrázolják. /mtl/

- 5 -

mtl

bb 6. megjelent a korszerű lakások kezelésének első hazai „receptkönyve,,

1 sb/gg/m/vg

1964. május 6.

Évente sok ezer új lakásba költözködnek be a családok, de kevés bérlő vagy lakástulajdonos ismeri a modern otthonok gondozásának korszerű módszereit. A szakszerűtlen kezelés miatt a vártnál gyorsabban mennek tönkre a lakások, ami a népgazdaságnak, a lakóknak és is sok kárt, bosszúságot okoz. Ezért az építésügyi minisztérium megbízására a lakóépítettervező vállalat mérnökei összeállították a korszerű lakások kezelésének első hazai „receptkönyvét,, a lakáshasználati utmutatót. Régi mulasztást pótolnak az új könyvvel. Így már nemcsak a néhány ezer forintos mosógépnek, televízióknak és más háztartási berendezésnek, hanem magának a soktízezer forintos vagyontárgyat jelentő modern lakásnak a kezeléséhez is szakszerű tanácsot kapnak a lakók ebben az utmutatóban. A napokban jelent meg az új könyv, huszezer példányban. Így az idén az ém vállalatoktól átvett új lakások bérlői, vagy tulajdonosai már valamennyien megkapják ezt a hasznos „receptkönyvet,,.

A 85 oldalas új könyv 14 fejezetben foglalja össze a helyiségek, a burkolatok, a különböző felszerelési tárgyak és szerelvények célszerű használatának és karbantartásának, valamint a tűz- és a baleset elhárításának tudnivalóit. Az új lakáskozmetikai receptek sok tilalomfát állítanak a hagyományos tisztítószerek elé. A műanyagcsempét, a PVC padlót, a kádat és a mosdót tilos vízzel dörzsölni, mert összekarcolja a tárgyak felületét és többé már nem lehet kifényesíteni. A porcelán vagy a zománcozott felület általában szappanos vízzel, vagy kivételesen petróleummal tisztítható. A műanyagot kevés ultráival vegyített vízzel kell lemosni, majd szárazra törölni. A parkettát is csak lugmentes és lehetőleg kevés vízzel szabad tisztítani, mert a sok nedvesség felpuositja a padlót. Kerülni kell a benzines felmosást is, amely nemcsak tüzet és robbanást okozhat, hanem feloldja a mozaikparketta ragasztóanyagát és meglazítja a parketta apró léceit. Különösen fontos teendő a rendszeres szellőztetés, mert az új épületekben általában egy évig még nedvesek a falak. A szellőztetés elhanyagolása miatt viszont nem távozik el a nedvesség és a párás levegő hatására elgörbülnek az ajtók, az ablakok, a butorok és megpenészedik a vakolat, lepereg a festék. Ezért a kimosott ruhákat sem a lakásban, hanem a padláson kell szárítani.

A sokszáz hasznos tanácsot adó utmutató második kiadása a jövő év elején jelenik meg. A következő kiadást azonban már széleskörű közvéleménykutatás alapján módosítják illetve átdolgozzák a könyv szerzői. /mti/

me

8.07/-n

-6-

bb 7. mintegy 60.000 forint értékű lemezjátszó, rádió, televízió a szabolcsi művelődési otthonoknak

vid/j/m/fm

1964. május 6.

A szabolcs-szatmár megyei tanács művelődési osztálya az idén már 350.000 forint értékű butort juttatott a művelődési otthonoknak. Most újabb 12 művelődési ház klubhelyiségeinek berendezéséhez járult hozzá: körülbelül 60.000 forint értékben hét magnetofont, ugyanannyi lemezjátszót, hat rádiót és két televíziót adott át az intézmények számára. /mti/

bb 8. négyszáz tartálykocsit kap a MÁV a Wilhelm Pieck járműipari művektől

vid/lk/m/ki

1964. május 6.

erre az évre négyszáz vasuti tartálykocsit rendelt a MÁV a Wilhelm Pieck járműipari műveknél. A négytengelyes 63 köbméteres tartálykocsik első tizenegy példányát a napokban átadták. Májusban még mintegy negyvenet készítenek el, a többit az év végéig szállítják le. /mti/

bb 9. elkészült a herendi porcelángyár második legnagyobb díszvázájának iparművészeti tervrajza

vid/lk/m/ki

1964. május 6.

Bruck Tibor, a herendi porcelángyár iparművészeti vezetője csaknem három hónapos munkával, hosszas tanulmányok után ritka porcelántárgy tervrajzát készítette el. Az alkotás 1,2 méter magas, öblös díszváza, amelyet a gyár fennállásának 125. évfordulója alkalmából, a nyáron rendezendő ünnepségeken mutatnak be a közönségnek. A gyár történetének második legnagyobb díszvázája, - az elsőt, a több mint két méter magas mesterművet az ország-házban őrzik, - pompás külső díszítést kap. Egyik oldalán a régi üzemépület képe látható, a másikra pedig az új, korszerű gyár rész távlati képét festik. A hagyományos virágdíszítésekkel a világhírű herendi stílusnak állítanak emléket, de a vázára kerülő egyéb motívumok is alkalmazkodnak a nagy hagyományokhoz. A jubileumi váza díszítésére több gramm színezőanyagot is felhasználnak. A remekművet nagy gonddal, külön égetik majd ki a legjobb mesterek. /mti/

me

8.37/-n

-7-

bb 10. erkel-emplékszobát rendeznek be a zeneszerző gyulai szülőházában

vid/j/m/fm

1964. május 6.

erkel ferenc szülővárosában, gyulán számos intézmény viseli a város nagy szülőttének nevét. az erkel ferenc muzeum vezetősége elhatározta, hogy folytatja a világhírű zeneszerző személyes emléktárgyainak gyűjtését. szülőházában - amelyet műemlékként őriznek - erkel-emplékszobát rendeznek be. nemcsak gyulán, hanem hazánk más tájain is felkutatják az erkel-empléktárgyakat, hogy minél gazdagabban rendezhessék be a magyar opera megmentőjének egykori szobáját. /mti/

...

bb 11. fehérjetakarmány kőolajból - a vegyipar tervei a mezőgazdaság vitaminos, antibiotikus takarmánykeverékekkel való ellátására

1 szf/hné/m/vg

1964. május 6.

a mezőgazdaság fejlesztéséről szóló februári párthatározat fontos feladatokkal bizza meg a vegyipart. többek között azzal, hogy gondoskodják az állatok takarmányozásához szükséges fehérjepótló és kiegészítő anyagokról. a vegyipar a mezőgazdasági szakemberek javaslatai alapján megkezdte tervei kidolgozását az állattenyésztés szintetikus fehérje-, vitamin-, aminosav- és egyéb igényeinek ellátására. foglalkozik a dologgal az országos műszaki fejlesztési bizottság is, amely erre vonatkozólag már több tanulmányt készített. megkönnyíti az ipar munkáját, hogy a kgst vegyipari állandó bizottsága, valamint szakértői értekezlete a fehérjekiegészítő anyagok gyártását felosztotta a tagországok között. így nem mindet kell itthon előállítani, egy részüket készen kaphatjuk a baráti országokból.

a nehézipari minisztérium vegyiparának gyógyszeripari ága már hosszabb idő óta és jelenleg is ad anyagokat, elsősorban vitaminokat a phylaxia állami oltóanyagtermelő intézetnek takarmánykeverékek gyártásához. a gyógyszergyárak és az állami vakcinatermelő intézet az erra, az erravit, phylamixb, peck, phylavit, b-12, pulpen 2 és a többi ismert, bevált keverékek előállításához szükséges vitaminok, antibiotikumok és egyéb anyagok termelésének számottevő növelésére készülnek. a mezőgazdaság kívánsága szerint évről-évre növelik a b-1, b-12 és d-3 vitamin előállítását. valószínűleg megkezdik az a-vitamin gyártását is. a múlt évhez képest 1970-re ezeknek a vitaminoknak a termelését mezőgazdasági célra 100 százalékkal megnövelik.

/folyt.köv./

8.42/-n

-8-

me

bb 11. /fehérjetakarmány ... 1. folyt./ m

a munkában részt vesz mindhárom nagy gyógyszergyár, a chinoin, a kőbányai gyógyszerárugyár és az egyesült gyógyszer- és tápszergyár. a többi vitamint a kgst együttműködés alapján a baráti országokból kapják majd a takarmánykeverékgyártó üzemek. ugyancsak nagyobb mértékben növelik a hazai gyógyszergyárak az antibiotikumok, a penicillin, az oxytetracyclin, és egy most bevezetés előtt álló antibiotikum, a bacitracin előállítását takarmánykeverék-készítés céljából. oxytetracyclinnel és bacitracinnal a magyar gyógyszeripar egyes kgst országok mezőgazdaságát is ellátja.

mint ismeretes, a fehérjék aminosavakból épülnek fel. többféle fehérjetakarmány azonban nem megfelelő arányban tartalmaz aminosavakat, ezért ki kell őket egészíteni. úgy tervezik, hogy az ehhez szükséges aminosavakról kgst együttműködés révén import útján gondoskodnak. esetleg sor kerül a lizin elnevezésű aminosav magyarországi előállítására. az erre vonatkozó vizsgálatok folyamatban vannak.

nagy segítséget nyújtanak a gyógyszergyárak a coccidiosis elnevezésű, sok elhullást okozó baromfibelegség leküzdéséhez a nitrofuránszármazékok, s más hatásos anyagok előállításával. megkezdte a vegyipar az antioxidánsok gyártását is. ezek a készítmények a takarmánykeverékek hatóanyagait védik, tartósítják hatásukat.

mindezek a takarmánypótlók és kiegészítők azt a célt szolgálják, hogy az állat fokozottan hasznosítsa a természetes táplálékot, tehát gyorsabban növekedjék, hizzék és több húst adjon. a természetes takarmánytermelés növekedése azonban a jövőben nem tart lépést a takarmányszükséglet növekedésével, még akkor sem, ha kiegészítővel pótolják őket. ezért gondoskodni kell szintetikus takarmányokról. elsősorban a legolcsóbb mesterséges fehérjetakarmány, a takarmányélesztő gyártását növelik, de másféle szintetikus fehérjetakarmányok előállítására is kísérleteket kezdtek. előrehaladtak a gyógyszeripari kutató intézet és az agrártudományi egyetem arra vonatkozó kísérletei, hogy kőolajból állítsanak elő fehérjetakarmányt. a kőolajfeldolgozás során olyan parafinviasz-frakciók is keletkeznek, amelyek alkalmasak erre a célra. a parafinviasz-frakciók bizonyos baktériumok, gombák táptalajként tudják hasznosítani és így szervezetükben fehérjévé átalakítani. /mti/

...

me

9.20/-n

-9-

bb 13. vasárnap „kapunyitás”, a balatonon - gazdag nyári program a tópart vendégeinek

vid j vm fm

1964. május 6.

május 10-én - régi hagyományok szerint - koszorút dobnak a balatonra és ünnepélyesen felvonják a vitorlákat a hajók árbócaira. a vitorlafelvonó-ünnepség nem számít hivatalos szezonnyitónak - mert ez alkalommal csak a vitorlásidényt kezdik meg - de minden évben ezt az eseményt tekintik a balaton „kapunyítás”-nak. a hivatalos üdülési idénynyitót május 23-24-én tartják siófokon, amikor országos dalostalálkozót, autós rejtvényversenyt és szabadtéri műsoros estét tartanak. tekintettel a nagy idegenforgalomra, a siófoki szállodák már május 9-én, a tóparti campingek egy része 11-én, a szot-üdülők pedig 17-én nyitnak.

az idei nyári évadra - a tavalyihoz hasonlóan - gazdag programot állítanak össze a rendező szervek. balatonföldvár az idén is a folklor-események színhelye lesz: az ország legkiválóbb népi együttesei adnak itt több alkalommal műsort. a siófoki vendégsereg szórakoztatására minden héten fellép a nemrég alakult siófoki balaton-együttes. a fődíjnyerő rendezik meg siófokon a tavaly is nagy sikert aratott viziparádét. balatonfüred kiemelkedő eseményei lesznek a színházi napok, amelyeken a budapesti nemzeti színház, a józsef attila színház, a vigszínház, a budapesti irodalmi színpad és a veszprémi petőfi színház művészei szerepelnek. a tópart többi helyein, első sorban keszthelyen, hévízen és a déli part nagyobb üdülőtelepein a kaposvári csiki gergely színház és a győri kislalud színház társulata vendégszerepel. az országos rendező iroda a „nevető vendégszolgálat 1964...” című új műsorát tíz előadásban mutatja be a tópart üdülőövezetében. keszthelyen az idén is a balaton zene-kultúra központja lesz. a festetics-kastély parkjában két hangversenyt ad az állami hangverszenekar, külföldi vendégművészek közreműködésével. a kastély kamaratermében öt koncertet rendeznek, a tihanyi apátsági templomban öt orgonahangversenyt tart az országos filharmónia. keszthely nagyobb eseményei közé tartozik még az augusztus 19-i második országos nemzetiségi fesztivál.

a balaton-vidéki muzeumokban különféle kiállítások várják a látogatókat. a balaton nyári tárlatot - amelyre az ország valamennyi vidékéről küldenek be műveket - keszthelyen, tihanyban és veszprémben mutatják be. tihanyban „a balaton fényei és virágai”, címmel nyílik képzőművészeti kiállítás. ábrahámhegyen ez évben nyitják meg a madártani muzeumot. érdekes muzeumi kiállításokat láthat még ezenkívül a közönség keszthelyen, balatonfüreden és veszprémben is./mti/

9.25/-n

-10-

bb 14. második századbéli falfestményeket állítanak ki a tatai muzeumban

vid j vm fm

1964. május 6.

érdekes munkához kezdtek a tatai kuny domokos muzeumban. összeállítják azokat a második századbéli fal-és mennyezet-festményeket, amelyek mitológiai jeleneteket és a római mondavilágot ábrázolják. a közép-európában egyedülálló, rendkívül értékes leletet földmunkák közben fedezték fel szőny községben, az egykori nagy római város, brigetio helyén. a körülbelül 10.000-12.000 darabból álló anyagból elsőként a prometheusz mondáját, a trójai háborút, továbbá neptunusnak, a tenger istenének diadalmenetét ábrázoló képeket állítják össze.

a töredékeket keretbe foglalt műanyaghabba ágyazzák és ugyan-csak szintetikus anyagokkal konzerválják. így festmény módjára falra akaszthatók, és bárhol elhelyezhetők. a tatai muzeum júniusban megnyitja régészeti kiállításán mutatják majd be az első összeállított részletet./mti/

bb 15. bor gyöngyvirágból

vid ká sk vm

1964. május 6.

a mátravidéki falvakban régi szokás szerint bort is készítenek a gyöngyvirágból. a virág szirmai heteken át fehérborban áztatják, amely aztán leszűrve illatos, jó zamatu italt ad. a gyöngyvirágbort az idősebbek gyógyszerként használják./mti/

bb 16. „utaznak”, a falusi lábbelik - tizenkétezer cipőjavítást közvetítettek a baranyai földművesszövetkezetek

vid ká sk vm

1964. május 6.

a baranyai földművesszövetkezetek 188 faluban szervezték meg a szaküzleti szolgáltatást, vállalva a szükséges ruhajavításokat, szemfelszedést, üvegezést, képkeretezést, golyóstöltőtöltést és egyéb munkát. különféle háztartási eszközöket, kulturális cikkeket és mezőgazdasági kisgépeket 240 helyen kölcsönöznek, a javítószolgáltatást csaknem 300 községben vezették már be. a legnépszerűbb szolgáltatásnak a cipőjavítás bizonyult. a földművesszövetkezeti boltok 286 községben összegyűjtik a szakadt, lyukas cipőket és a hetente egyszer körutat tevő autókkal eljuttatják azokat a járási székhelyekre. az idén már 12.000 falusi cipő „utazott”, a javító-műhelyekbe és vissza. a javítási határidő mindössze 5 nap és eddig még egyetlen kifogás sem hangzott el a munkák minősége ellen./mti/

9.32/-n

-11-

bb 12. a józsef attila színházban megkezdtek a bérletezést
1964. május 6.
i fe/gk/m/fm

a józsef attila színházban megkezdtek az 1964-65-ös színházi évadra szóló bérletek kibocsátását. a befejezéshez közeledő szezonban 6200 állandó bérlelője volt a színháznak. ez a szám előreláthatólag a következő évadban 50 százalékkal növekszik, 9500-an érdeklődnek a bérletben feltüntetett hat előadás iránt, amelyek jó szórakozást, emlékezetes színházi élményt ígérnek. a műsorban szerepel többek között dosztojevszkij: két férfi az ágy alatt című bohózat, bulgakov: turbinék napjai, brand istván: sámson című zenés vígjátéka, roger ferdinánd: a család szégyene című, ugyancsak zenés vígjátéka. tervezik fehérek klára, illetve kállai istván mai tárgyú darabjainak, és egy francia vígjáték bemutatását. a józsef attila színház egyébként csaknem 900 budapesti üzemmel tart közvetlen kapcsolatot, és ezenkívül további 2500 üzem vásárolja rendszeresen a jegyeket előadásaira. a színház vezetősége igyekszik mindenekelőtt a régi bérlelők „jogát”, biztosítani és csak azután elégíti ki az újabb igényeket. /mti/

bb 17. megkezdtek a tagyon-hegyi szőlőkultúra rekonstrukcióját
1964. május 6.
vid/ká/sk/m

a szakemberek véleménye szerint Balatonfüredtől 20 kilométerre fekvő tagyon-hegy szőlőtermesztés szempontjából egyenértékű a badacsonnyal. a lankás hegyoldal legalább olyan minőségű bort érlel, mint a világhírű borvidék. a tagyon-hegység kiszáradt azonban megrekedtek a termelésben, s a több mint 50 éves szőlőültetvényeket már-már kipusztulás fenyegeti. az itt alakult termelészövetkezetek most összefogtak, s közös megegyezés alapján tavasszal a legnagyobb területet birtokló gazdaságokban vonták össze a szőlőket. cserével átadták területeiket, s zánkát, balatoncsicsót, monoszlót, tagyont és szentantalfát bízták meg a szőlőrekonstrukcióval. az ültetvénytervező vállalat szakemberei elkészítették a hegység rendezési tervét, s ennek alapján több mint 200 holdas, gépi erővel művelhető nagyüzemi szőlőt alakítanak ki. a rekonstrukció megindult: ezekben a napokban 50 holdat telepítettek be szőlővel a kijelölt termelészövetkezetek. /mti/

9.38/-n

-12-

bb 18. hárommillió jonathán almafa virágzik szabolcsban
1964. május 6.
vid/ká/tr/m

szabolcs-szatmár megye negyvenezer holdnyi gyümölcsöseiben teljes virágpompát öltöttek a fák. most bontotta ki szirmait a világhírű jonathán: hárommillió almafa öltözött díszbe. a balkányi, a nyírlugosi, a nyírmadai határban ezer hold almás-kert virágzik. akik csak 1945 előtt jártak ezekben a nyírségi községekben, rá sem ismernének a tájra. a dolgozó parasztok fő jövedelmi forrása lett a gyümölcsstermesztés és nagy szakértelemmel kezelik a kincseket érő kerteket. a szakemberek szerint az időjárás eddig kedvezett a szabolcsi almának. /mti/

bb 19. fűtтыentő tranzistoros „meős”, a szegedi kábelgyárban

1964. május 6.
vid/lk/m/k1

a szegedi kábelgyárban király károly műszaki fejlesztési előadó új típusú, tranzistoros, illetve elektronikus készüléket szerkesztett és készített egyes villamosvezetékek minőségének ellenőrzésére. az ugynevezett hajlékony tömlővezetékek, különösen a háztartási gépek szigetelt vezetékeinek készítésénél, gyakran előfordulnak szabálytalan összekötések és egyéb hibák, amelyek szabad szemmel nem vehetők észre és áramátbocsátással sem mutathatók ki.

az üzemből ezentúl véletlenül sem kerülhet ki ilyen hibás áru, mert ezt az újfajta készülék azonnal felderíti. a huzalt, feltekercselés közben, a készülék érzékelő fején bocsátják át. ha a vizsgált vezetéken szabálytalan kötés, vagy akár csak egytized milliméteres méreteltérés mutatkozik, az érzékelő részt, illetve a tranzistoros berendezés fűtтыjelet kelt a hangszóróban, s a hibás résznél megállítja a tekercselőgépet.

a tranzistoros „meóst”, már munkába állították, a kitűnően ellátja minőségellenőri feladatát. /mti/

9.44/-n

-13-

bb 20. az országos vita alapján: fontos változtatások a felnőtt-
oktatásban - előkészítő tanfolyamok, csoportos korrepetálások, -
fokozatosan bevezetik a tantárgy-csoportos oktatást

i vt tm vm zs

1964. május 6.

a dolgozók általános iskoláiban bevezetendő új tanterv
tervezetének országos vitáján számos figyelemreméltó észrevétel,
indítvány hangzott el. az illetékesek behatóan tanulmányozták a
javaslatokat s ezek alapján egy sor intézkedést dolgoztak ki a
felnőttoktatás fejlesztésére, a munka mellett tanulók helyzetének
könnyítésére.

a tervek szerint például az általános iskola hetedik, illetve
a középiskola első osztályába iratkozóknak előkészítő tanfolyamokat
szerveznek, a tanév elején pedig - az oktatással párhuzamosan -
csoportos korrepetálásokat tartanak. a felnőtt diákok tanulását
könnyítik azzal is, hogy az oktatási év kezdetén - főként magyar-
ból és számtanból - az eddiginél több időt biztosítanak a korábbi
ismeretek felelevenítésére. ezzel azt kívánják elérni, hogy az
egy osztályba járók a lehetőség szerint azonos tudásszintről kezd-
hessék a tanévet.

a vitában felmerült észrevételek alapján az illetékesek úgy
döntöttek, hogy fokozatosan bevezetik a tantárgycsoportos oktatást.
ennek előnye, hogy a hallgatók egy-egy időszakban csak néhány tárgy-
gyal foglalkoznak, s így figyelmük, energiájuk nem oszlik meg. új-
donság az is, hogy a szakmunkásképzés előmozdítására bevezetik a
felnőttoktatásban a szakmai ismeretek című tantárgyat. az ipari
jellegű szakismereteket - a közismereti tananyaggal párhuzamosan -
a helyi igények figyelembe vételével illesztik majd be a tanrend-
be. a területi iskolákban - ugyancsak a hallgatók igényeinek megfe-
lelően - fakultatív módon beépíthető a tantervbe olyan praktikus is-
meretek oktatása is, amelyek a felnőttek érdeklődésének előterében
állnak.

változás lesz a vizsgarendszerben is. akik rendszeresen látogat-
ják az órákat, azokat felmentik a vizsgakötelezettség alól; viszont,
akik sokat hiányoznak - az órák 10 százalékánál többet mulasztanak
- vagy tanév közben mutatott teljesítményük nem kielégítő, azoknak
természetesen továbbra is vizsgán kell beszámolniuk előmenetelükről.
/mti/

-. -

Mti

9.49/-n

-14-

bb 21. tatabányán épült fel a legkorszerűbb vidéki véradóállomás

vid j vm fm

1964. május 6.

tatabányán elkészült a megyei véradóállomás kétemeletes épülete.
itt rendezik be a legmodernebb vidéki véradó központot. a véradókat
teljes kényelem várja. korszerűen felszerelt rendelőkben végzik
majd a laboratóriumi és belgyógyászati vizsgálatokat. óránként
30-40 személytől vehetnek vért az új létesítményben. az épület má-
sodik emelete lesz az „üzemi rész”, itt végzik az ellenőrző vizs-
gálatokat s rendezik be a sterilizáló-helyiségeket, a kutatólabora-
tóriumot.

az új véradóállomással - az esztergomi véradó körzetét kivéve
- a megye teljes, évi 2400-2600 liter vérszükségletét biztosítják.
ehhez körülbelül 9000-10.000 véradóra van szükség. tatabányán és
környékén már jelenleg 7000 az önkéntes véradók száma./mti/

-. -

bb 22. négy évtized a levéltárban

vid j vm fm

1964. május 6.

dr. hadnagy albert, a szekszárdi állami levéltár igazgatója
40 év óta levéltáros. a régi iratok, könyvek őre és kutatója ifju
korában dózsa györgy szülőföldjéről, a háromszék vármegyei däl-
nokról került ösztöndíjjal a bécsi egyetemre. diplomájának meg-
szerzése után két évig a bécsi stadtarhivumban kezdte pályáját,
s 38 esztendeje vezeti a szekszárdi levéltárat.

lelkiismeretes munkájának köszönhető, hogy a szekszárdi levéltár
az országban a történelmi források egyik legbecsesebb gyűjteménye.
1942-ben az anyag nagyrésztét pincében elrejtette, s megóvta a
háborus pusztításoktól. a felszabadulás után több mint másfél évtize-
des munkával munkatársaival együtt helyreállította a megyei levél-
tár gyűjteményét s felbecsülhetetlen tudományos értékű történelmi
okmányokkal is gazdagította.

ismeretes, hogy a török uralom idején a történelmünkre vonatkozó
írások dokumentumok tulnyomó része elpusztult. dr. hadnagy albert az
egykori kastélyokból sok középkori iratot, okleveleket is megmentett
az elkallódástól. a szekszárdi levéltárban 195 mohácsi vész előtti
okiratot őriznek, amelyek közül a legrégebbi 1238-ból származik.

dr. hadnagy albert gazdag anyagot gyűjtött össze a rákóczi-sza-
badságharc idejéből is. érdekes irodalomtörténeti emlékeket őriz, s
nemrégiben rendezte munkatársaival az 1945. utáni új korszakra fényt
vető dokumentumokat is./mti/

-. -

10.52/-n

-15-

Mti

bb 26. Lombosodnak a tokajhegyaljai szőlők

vid/ká/sk/m

1964. május 6.

tokajhegyalja világhírű szőlőiben megkezdődött a tőkék lombosodása. a déli fekvésű helyeken, többek között a tarcali terézián és disznókőn, a tolcsvai kincsemen, a tokaji sajgon és más történelmi nevezetességű szőlőkben a lombok már hüvelyk nagyságúak. az idei tél lehüléssel és hirtelen felmelegedéssel váltakozó egyenetlen időjárása jelentős károkat okozott a szőlőkben. egyes zordabb fekvésű helyeken, különösen a hegyek lábánál telepített szőlőkben a rüggekben esett kár elérte a 70 százalékot is. a tarcali szőlészeti kutató intézet, valamint a tarcali állami gazdaság által közösen végzett rüggyvizsgálatok alapján az idén elsősorban metszéssel igyekeztek pótolni a fagykárt. ahol szükséges volt, szálvesszőt hagytak, és arra törekedtek, hogy legalább 20-30 termőrügy maradjon egy-egy tőkén. /mti/

...-

bb 27. három millió forint érték felújítás önerőből

vid/lk/m/ki

1964. május 6.

a lábatlani cement- és mészművek dolgozói már évek óta kevesebb meszet termelnek a tervezettnél. ennek legfőbb oka az, hogy a kecskekői mészkőbánya szállítórendszere már elavult, s így nem tudnak elegendő nyersanyagot szállítani a mészégetőknek. az új kötélpálya építését a kivitelező vállalatok csak néhány év múlva kezdték volna meg. ezért a cementgyár munkásai, műszaki dolgozói elhatározták, hogy saját erőből építik fel a mintegy három millió forint értékű új pályarendszert. a tervrajzokat a műszakiak, az alapokat a kőbányászok készítették el napi munkájukon kívül és a kötéltartó oszlopok felállítására is ők vállalkoztak. úgy számítják, hogy júniusban befejezik a szállítórendszer építését.

a csaknem kétezer méter hosszú korszerű kötélpályán óránként száz tonna mészkövet szállíthatnak majd, s így elegendő nyersanyagot kapnak a mészégetők. /mti/

...-

bb 28. husz országba jutnak el a parádsasvári üvegyár termékei

vid/lk/m/ki

1964. május 6.

a parádsasvári üvegyár termékeinek mintegy 47 százaléka kerül külföldre. három világrész 20 országából kapnak rendszeresen megrendeléseket. az ólomkristály készletek mintegy 120 változatot szállítják kanadába. a legújabb megrendelőknek, a francia cégeknek ólomkristály készleteket és díszes üvegtárgyakat küldenek. az első 12.000 darabból álló szállítmány a napokban indult el franciaországba. /mti/

...-

10.00/-n

-16

Mag

bb 25. munkásszállók, menetrendszerű gépkocsi járatok a nagyhatáru hajdusági termelészövetkezetekben

vid/ká/sk/m

1964. május 6.

megkezdődött a növényápolás, reggelenként ezrek indulnak munkába a hajdusági termelészövetkezetekben. a 25.000-30.000 holdas nagyhatáru községekben egyes brigádat-területek, a cukorrépa és kukorica táblák 10-15 kilométerre esnek a falutól, s ezeket a földeket a fiatalabbak kerékpárral, illetve motorkerékpárral közelítik meg. a több ezer holdas termelészövetkezetek ugyanakkor maguk is gondoskodnak a szövetkezeti gazdák kiszállításáról. ismét beállították a reggelenkénti járatokat, tehergépkocsikon indulnak a határba a földesi, nádudvari, hajduböszörményi szövetkezeti tagok. este ugyancsak a menetrendszerű közlekedő járatokkal térnek haza.

azokon a területeken, amelyek teljesen kiesnek a forgalomból, munkásszállókat állítanak fel. a hajduböszörményi új barázda tsz munkásszállóvá alakított át egy régi tanyát, s abban most egyszerre 40 ember pihenhet. munkásszálló épül a nádudvari vörös csillag és a hajduböszörményi vörös csillag tsz-ben is. /mti/

...-

bb 29. sima indítású városi autóbusz, korszerű hűtőkocsi, vontatós butorszállító - az ikarus vásári újdonságai

i kf/kf/m/vg

1964. május 6.

járműiparunk legnevesebb képviselője az ikarus karosszéria és járműgyár minden évben újdonságokkal lép meg a budapesti nemzetközi vásár hazai és külföldi látogatóit. az idén is elsősorban különlegességeit, legkorszerűbb, speciális termékeit állítja ki a gyár.

a múlt évi újdonságot, a padló alatti motorral ellátott 556-os típusú városi autóbusz egyik legújabb példányát most is kiállítják. az új típusú kocsik ugyanis jövedelmezőbb közlekednek budapest utcáin, s a bemutatásra kerülő autóbusz már a gyakorlatban szerzett tapasztalatok alapján készült. az ikarus 620-as típusú kocsi iránt már most nagy a külföldi érdeklődés. a városi forgalomra szánt kocsinál ugyanis magyar szabadalmat, hidromechanikus erőátviteli berendezést, alkalmaznak. a találmány előnye, hogy automatizálja, rángatás-mentessé, simává teszi a kocsi indítását.

/folyt.köv./

10.05/-n

-17-

Mag

bb 29. /sima indításu ... 1. folyt./ m

eddig is keresettek voltak külföldön a gyár hűtőkocsijai, amelyek választéka most ujjabbal gyarapodott. az idén kiállításra kerülő új típusu 4 tonnás hűtőautó a városi áruszállítást, az üzletek ellátását szolgálja. belsejében - háromszoros szigetelés révén - a legnagyobb hőségben is minusz 20 fok biztosítható. ugyanakkor télen - amikor a fagy ellen kell óvni az árut - plusz 6 fokon tudják tartani a kocsi belsejében a hőmérsékletet. bemutatja még a gyár új, vontatós butorszállító gépkocsiját is. a 10 tonnás, 54 négyzetméter rakfelületű, tíz és félméter hosszú butorszállító kocsi a helyszínen, a rakodás idejére, lekapcsolható a vontatóról. érdekessége még, hogy a kocsi belső falairól, a butorok megóvására felszerelt párnázat rövid idő alatt eltávolítható, s így a kocsit bármilyen szállítási feladatra használni lehet. /mti/

...

bb 30. a legrégebbi péro utolsó kunyhóit bontják tatabányán

vid/j/m/fm

1964. május 6.

a tatabányai városi tanács végrehajtó bizottsága elhatározta, hogy néhány éven belül megszünteti a cigányok lakótelepeit, a pérokat. a második ötéves terv minden évében 300.000 forintot költöttek községfejlesztési alapból a cigánycsaládok új lakásainak építésére. ezenkívül a tatabányai szénbányászati tröszt is adott új otthonokat részükre. így a város legrégebbi és legnagyobb pérojának szegényes kunyhóiból folyamatosan költöztek ki a családok a különböző kerületekbe, a szoba-konyha-előszobás lakásokba. most kezdik meg a legrégebbi péro utolsó öt kunyhójának bontását, hogy véglegesen eltüntessék a telepet. /mti/

...

bb 33. utra készen a tutajok

vid/ká/sk/m

1964. május 6.

a keletbükki állami erdőgazdaság tiszta-menti erdőségeiből nagy mennyiségű fát szállít a szolnoki és szegedi fafeldolgozó üzemeknek. a nyárfarönköket a korábbi években vasuton küldték az alföldi városokba, tavaly viszont már az olcsóbb vízi utat választották. az idén 400 köbméternyi nyárfát usztatnak le a tiszán szolnokra, illetve szegedre. a 30-50 centiméter átmérőjű, 20-25 méteres rönkökből készült tutajok utra készek, s mielőtt a tiszta lepad az usztatáshoz szükséges vízszintre, elindulnak délnek. /mti/

...

10.12/-n

-18-

bb 23. késnek a madárvonulás „sereghajtói”,

i csj sk vm ká

1964. május 6.

a hazánkban költő vándormadarak zöme április végére megérkezett, sőt a korábban jött fajoknál kikelt az első fészekalja fióka is. a hűvös, többnyire csapadékos időjárás azonban észrevehetően késlelteti a vonulás „sereghajtóinak” érkezését. normális körülmények között április utolsó, május első napjaiban tömegesen foglalják el fészkeiket a leginkább melegigényes madárfajok: a sárgarigó, a gébics, a gyurgyalag sőt már a fűj is megszólal. közülük most legfeljebb egy-két előrs sárgarigót, gébicset látnak szórványosan a megfigyelők, a többi még óvatoskodik. a madártani intézet szakértői szerint ez évben a szokásosnál 7-10 nappal később, május derekán fejeződik be a tavaszi madárvonulás. /mti/

...

bb 24. kislibáktól sárgállik a duna a szigetközi Lipótnál

vid ká sk vm

1964. május 6.

a szigetközi Lipót községben előszeretettel foglalkoznak libaneveléssel. a libák kora tavasztól késő őszig a dunán és a környező szigeteken tanyáznak, a gazdaasszonyok csak reggel és este mennek ki a parti rétre, hogy szemet szórjanak a szárnyasoknak. az idén az eddigieknél is több libát nevelnek Lipóton: 5.000 kisliba uszál a lipóti dunaszakaszon, szinte sárgállik tőlük a víz tükre. minden háziasszonynak átlag 35 kislibája van a dunán. a felvásárló vállalat úgy számítja, hogy az ősszel 1.600 hizott libát vesz át a háztáji gazdaságoktól, emellett bőven marad saját vágásra és jut a győri és a mosonmagyaróvári piacokra is. /mti/

...

bb 32. zöldrák exportra

i cs hné vm ká

1964. május 6.

a nagyobb folyókban kártevőnek számító zöldrákot - ellentétben a nemes folyami rákkal - megszorítás nélkül egész éven át fogják hálókkal és nyugat-európába, főleg franciaországba exportálják. a mavad vállalat telepeire április végén, május elején érkeztek meg az első nagyobb tavaszi szállítmányok, s nyárig a zsákmány fokozatosan növekszik. jelenleg a zöldrák kilójáért 20 forintot kapnak a halászok, s ezért igyekeznek most a fogással. /mti/

...

10.16/-n

-19-

M

bb 31. élénk kisz-élet dunaujvárosban

vid j vm fm 1964. május 6.

a 127 dunaujvárosi kisz-alapszervezetben megkezdődtek a kongresszusi előkészületek. a városi kisz-bizottság irányításával négy munkabizottság és különböző munkacsoportjaik munkához láttak, hogy valóra váltsák a kisz-szervezetek erősítésére és különösen a kisz-fiatalok nevelésére vonatkozó terveket.

a legnagyobb sportkörben - a kohászok egyesületében önálló kisz-alapszervezetet, szakosztályonként külön kisz-csoportokat alakítottak. másik négy sportkörben pedig kisz-csoportokat alakítanak a közeljövőben.

nagy gondot fordítanak a fiatalok nevelésére, a nevelőmunka kiszélesítésére. a munkásszállásokon tv-klubokat hoznak létre, ahol egy-egy előadás után a látottakat, hallottakat megvitatják.

a kisz-alapszervezetek hatékonyan segítik a különféle védnökségvállalásokat. legfontosabb ezek közül a 26.sz. építőipari vállalat és az épületelemgyár fiataljainak közös védnökségvállalása a házigyári építkezés befejezése, valamint a rövidesen kezdődő házigyári termelő munka és a külső építkezés felett./mti/

- . -

bb 34. budapest és pozsony között megindult a malév új menetrendszerű járata

t hbj sk vm 1964. május 6.

a magyar-csehszlovák idegenforgalom továbbfejlesztésére a malév menetrendszerű járatot indít budapestről pozsonyba. ugyancsak menetrendszerű járatot közlekedtet a csa, a csehszlovák légitársaság vállalat.

a malév első menetrendszerű járatával horváth sándor, a kpm légiügyi főigazgatóságának megbízott vezetője és hüvös sándor malév vezérigazgató vezetésével szerdán légiügyi küldöttség utazott pozsonyba./mti/

- . -

11.20/-n

-20-

bb.35.budapestre érkezett az nszep és az ndk kormányának küldöttsége

t zs-vt -bc gg vm 1964. május 6.

a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának és a magyar népköztársaság forradalmi munkás-paraszt kormányának meghívására szerdán délelőtt hivatalos, baráti látogatásra magyarországra érkezett a német szocialista egységpárt központi bizottságának és a német demokratikus köztársaság kormányának küldöttsége.

a küldöttséget walter ulbricht, a német szocialista egységpárt központi bizottságának első titkára, a német demokratikus köztársaság államtanácsának elnöke, valamint dr.lothar bolz, a német demokratikus köztársaság minisztertanácsának elnökhelyettese, külügy-miniszter, a nemzeti demokrata párt elnöke, a nemzeti front országos tanácsának tagja vezeti. a küldöttség tagjai: friedrich eberr, az nszep politikai bizottságának tagja, a német demokratikus köztársaság államtanácsának tagja, nagy-berlin főpolgármestere, georg ewald, az nszep politikai bizottságának póttagja, miniszter és a minisztertanács mellett működő mezőgazdasági tanács elnöke, gerald götting, a német demokratikus köztársaság államtanácsának elnökhelyettese, a keresztény demokrata unió főtitkára, a nemzeti front országos tanácsának és a német-szovjet társaság központi vezetőségének tagja, hermann grosse, az állami tervbizottság elnökhelyettese, a magyar-német gazdasági és műszaki-tudományos együttműködési bizottság német tagozatának elnöke, johannes könig külügy-miniszterhelyettes, erich wächter, a kül-és belnémet kereskedelmi miniszterhelyettes, charlotte wiesenberg, a harzungeni békezszló termelőszövetkezet elnöke és wilhelm meissner, a német demokratikus köztársaság budapesti nagykövete, aki budapesten csatlakozott a küldöttséghez.

a delegációval együtt érkezett budapestre walter ulbricht felesége; Lotte ulbricht.

/folyt.köv./

11.28/-n

-21-

Me

bb.35./ budapestre érkezett....1.folyt./ m

a küldöttséget berlinből budapestre kísérte kárpáti józsef, a magyar népköztársaság berlini nagykövete és gergely miklós, a külügyminisztérium protokoll osztályának vezetője.

a delegáció fogadására mintegy tizezren gyűltek össze a ferihegyi repülőtéren.

a vendégek fogadtatására ünnepi külsőt öltött a repülőtér. a német demokratikus köztársaság, a magyar népköztársaság állami zászlói, vörös lobogók díszítették az épületeket és környéküket, magyar- és német-nyelvű feliratok köszöntötték a küldöttséget. a repülőtér homlokzatát dobi istván, kádár jános, walter ulbricht és dr. lothar bolz nagyméretű arcképe díszítette, alattuk felirat hirdette:

testvéri szeretettel köszöntjük a német demokratikus köztársaság párt-és kormányküldöttségét.

/folyt.köv./

11.33/-n

-22-

Mme

bb.35./ budapestre érkezett....2.folyt./m

a repülőtér betonján diszörség sorakozott fel csapatzászlóval.

a küldöttség fogadására megjelent dobi istván, a népköztársaság elnöki tanácsának elnöke, kádár jános, a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának első titkára, a forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke és felesége, apró antal, biszku béla, fehér lajos, fock jeno, kállai gyula, nemes dezső, rónai sándor, somogyi miklós, az mszmp politikai bizottságának tagjai, valamint a politikai bizottság póttagjai, a központi bizottság titkárai. ott volt a fogadtatásnál az mszmp központi bizottságának, az elnöki tanácsnak és a kormánynak számos tagja, a politikai, a gazdasági és a kulturális élet sok más vezető személyisége. jelen volt a budapesti diplomáciai képviselők számos vezetője és tagja.

11 óra előtt néhány perccel tünt fel a repülőtér felett a küldöttség különrepülőgépe, amelyet a határtól a magyar légierők vadászgép-köteléke kísért budapestre.

a repülőgépből kilépő walter ulbrichtot és feleségét, dr. lothar bolzot, s a küldöttség tagjait elsőként dobi istván, kádár jános és felesége, kállai gyula és péter jános külügyminiszter köszöntötte.

a diszörség parancsnoka jelentést tett walter ulbrichtnak. felcsendült a német demokratikus köztársaság himnusza, majd a magyar himnusz, s közben 21 tüzérségi diszlövést adtak le a német demokratikus köztársaság államfőjének tiszteletére. walter ulbricht - dobi istván és kádár jános társaságában - ellépett a diszörség előtt és köszöntötte az egységet. utörök nemzetiszínű szalaggal átkötött virágcsokrokat nyújtottak át a vendégeknek, akik ezután üdvözölték a fogadtatásukra megjelent magyar közéleti vezetőket, valamint a diplomáciai testület képviselőit, majd az ndk-kolónia tagjait.

viharos taps, éljenzés töltötte be a teret, amikor walter ulbricht és dr. lothar bolz - dobi istván és kádár jános társaságában - elhaladt a fogadásukra megjelent budapesti dolgozók hosszú sorai előtt, s köszöntötte őket.

az éljenzés, a taps még fokozódott, amikor kádár jános a mikrofonhoz lépett, hogy üdvözölje a vendégeket:

/folyt.köv./

11.40/-n

-23-

Mme

bb. 35./ budapestre érkezett...3. folyt./ vm

kedves ulbricht elvtárs!
kedves elvtársak, barátaink!

a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága, a magyar népköztársaság kormánya, egész pártunk és dolgozó népünk nevében szívből köszöntöm hazánk fővárosában a testvéri német demokratikus köztársaság párt-és kormányküldöttségét, amely meghívásunkra baráti látogatásra hazánkba érkezett.

Őszinte szeretettel üdvözlöm walter ulbricht elvtársat, a német szocialista egységpárt központi bizottságának első titkárát, a német demokratikus köztársaság államtanácsának elnökét, a német és az egész nemzetközi munkásmozgalom kimagasló harcosát /taps/ dr. lothar bolz elvtársat, a minisztertanács elnökhelyettesét, külügyminisztert, a küldöttség vezetőit. /taps/ örömlükre szolgál, hogy ulbricht elvtársakkal együtt üdvözölhetjük kedves feleségét, lotte ulbricht elvtársnőt.

Köszöntöm

szívélyesen köszöntöm friedrich ebért elvtársat, a német szocialista egységpárt politikai bizottságának tagját, georg ewald elvtársat, a német szocialista egységpárt politikai bizottságának póttagját, gerald götting elvtársat, a német demokratikus köztársaság államtanácsának elnökhelyettesét, hermann grosse elvtársat, az állami tervbizottság elnökhelyettesét, johannes könig elvtársat, külügyminiszterhelyettesét, erich wächter elvtársat, kül-és belnémet kereskedelmi miniszterhelyettesét, charlotte wiesenberg elvtársnőt, termelőszövetkezeti elnököt és wilhelm meissner elvtársat, az ndk magyarországi nagykövetét, a német demokratikus köztársaság párt-és kormányküldöttségének minden egyes tagját és a kíséretükben érkezett elvtársakat, kedves vendégeinket. /taps/

kedves elvtársak, barátaink!

a szocialista országok magasszintű küldöttségeinek kölcsönös látogatásai mindenkor nagy fontosságúak. különösen így van ez a jelenlegi nemzetközi helyzetben. mi kiemelkedő jelentőségű politikai eseményként üdvözöljük a német demokratikus köztársaság párt-és kormányküldöttségének magyarországi látogatását. egész európa népeinek sorsára közvetlenül ható, történelmi jelentőségű a német demokratikus köztársaság megalakulása és fennállása, szocialista építőmunkája, imperialista-ellenes, a békét védelmező, és a társadalmi haladás ügyét szolgáló politikája.

a magyar nép, amely történelme során sokat szenvedett az imperializmustól és a német militarizmustól, nagyra értékeli az első német munkás-paraszt államot és azokat a jó kapcsolatokat, amelyek országaink között fennállnak és szakadatlanul erősödnek. pártjaink, kormányaink között szilárd elvi alapokon nyugvó, egység és egyetértés van, népeinket érdekazonosság, közös szocialista célok, a testvéri barátság szálai kapcsolják össze.

/folyt.köv./

11.46/-n

-24-

bb. 35./ budapestre érkezett...4. folyt./m

kedves német elvtársaink!

az önök mostani magyarországi látogatása alkalmat nyújt nekünk, hogy közelebbről megmutathassuk a szocializmust építő magyar nép életét, építő munkájának eredményeit. tapasztalhatják majd azt a mély érdeklődést és szolidaritást, amely népünkben él a német demokratikus köztársaság dolgozóinak munkája iránt, azt az őszinte örömet és megbecsülést, amellyel mi az önök nagyszerű eredményeit üdvözöljük.

küldöttségük találkozni fog a magyar dolgozókkal, tárgyalásainkon megvitátjuk az országaink közötti közvetlen kapcsolatok további fejlesztésének, a szocialista építőmunka tapasztalatainak, a külpolitikának, a nemzetközi kommunista mozgalomnak időszzerű, bennünket kölcsönösen érdeklő kérdéseit. ezért mély meggyőződésünk, hogy a testvéri német demokratikus köztársaság párt- és kormányküldöttségének mostani látogatása tovább erősíti pártjaink, országaink, népeink egységét, barátságát és együttműködését egyben javára szolgál a béke megőrzéséért, a szocialista eszme győzelméért nemzetközi méretekben folyó harcnak is.

e gondolatokkal még egyszer szívből köszöntöm önöket, kedves ulbricht elvtárs. köszönöm, hogy meghívásunkra eljöttek hozzánk, kívánom, hogy népünk kedves vendégeiként érezzék jól magukat nálunk.

éljen a német szocialista egységpárt, a német demokratikus köztársaság, annak dolgozó népe! /taps/

éljen pártjaink, országaink, népeink egysége, barátsága! /taps/

éljen a szocializmus és a béke! /taps/

kádár jános hosszantartó, nagy tapssal fogadott üdvözlő szavai után walter ulbricht mondott beszédet.

/folyt.köv./

11.58/-n

-25-

Me

bb.35. /budapestre érkezett....5. folyt/ m

kedves kádár jános elvtárs, kedves dobi istván elvtárs, kedves magyar barátaink, budapest lakói!

küldöttségünk minden tagja nevében tiszta szívből megköszönöm a baráti fogadtatást. átadom önöknek a német szocialista egységpárt központi bizottságának, a német demokratikus köztársaság kormányának és népének testvéri üdvözlését. szívélyes köszönetet mondok önnek, tisztelt kádár elvtárs, baráti üdvözlő szavaiért.

örömmel fogadtuk el a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának és a magyar forradalmi munkás-paraszt kormányának a meghívását. nagyon örülünk, hogy szép országukat, budapestet tavasszal látogathatjuk meg és megismerhetjük azokat a jelentős sikereket, amelyeket - különösen az utóbbi években - a magyar nép elért. hadd mondjam még el: már nagyon kíváncsi vagyok, hogy lássam és halljam, mi újság önöknél, milyen újdonságok adódtak, melyek az új tapasztalataik az élet különböző területein.

ezért mindenekelőtt arra szeretnénk felhasználni itt tartózkodásunkat, hogy új vívmányait megismerjük és tapasztalatainkat kicseréljük. ugyanakkor szeretnénk megtárgyalni, hogyan működhetnénk még jobban együtt országaink és népeink javára. az ilyen baráti vélemény- és tapasztalatcserének nagy jelentőséget tulajdonítunk.

kedves magyar barátaink! a magyar szocialista munkáspárt és a magyar népköztársaság kormányának vezetőivel olyan kérdésekről is szeretnénk tárgyalni, amelyek a béke biztosításával és a kommunista világmozgalom egységének erősítésével függnek össze.

a szovjetunió és a vele szövetséges szocialista államok következetes békepolitikája eredményeként az utóbbi időben a nemzetközi feszültség bizonyos mértékben enyhült. ezt nem utolsósorban a moszkvai részleges atomcsend-szerződés megkötése és a szovjetunió, az egyesült államok és angliá között legutóbb a hadicélokot szolgáló hasadóanyag-gyártás csökkenéséről létrejött megegyezés fejezi ki. mindezek kezdeti lépések, amelyeket örömmel fogadunk.

de nincsenek illúzióink; nem hunyunk szemet az előtt, hogy az imperializmus legreakciósabb és legerőszakosabb körei minden eszközzel megkísérlik, hogy a feszültséget a világban fenntartsák, és a hidegháborút tovább szítsák. ezért különös figyelemmel kísérjük a fejleményeket nyugat-németországban, ahol a német imperializmus és militarizmus újra hatalomra jutott. újra támadó politikát folytat, s minden enyhülés és békés megegyezés halálos ellensége.

/folyt.köv./

12. 10/-n

-26-

bb.35./ budapestre érkezett.....6.folyt./m

a nyugatnémet kormány lázasan sürgeti a fegyverkezést. szítja a revans gondolatot, hogy a második világháború eredményeit revideálja, a meglévő határokat megváltoztassa és németország szomszéd államait szétdarabolja. a nato multilaterális atomhaderejében való jelentős részvétellel megkísérli elérni, hogy atomfegyverekkel rendelkezessék. a nyugatnémet imperialistáknak és militaristáknak ez a politikája az Európában lévő feszültség fő oka és minden további enyhülésnek, a béke biztosításának legkomolyabb akadálya.

a német demokratikus köztársaság politikája azonban összhangban áll az európai népek békés érdekeivel, és biztonságával.

a német demokratikus köztársaság dolgozó népe - testvériesen összefogva a szovjetunióval és a többi szocialista állammal - szilárdan áll a béke és haladás oldalán. legnagyobb vívmányaink egyikének tekintjük, a szovjetunióval, a magyar népköztársasággal és a szocialista világrendszer összes népével való szoros kapcsolatot és barátságot, amelyet mindenkor megőrizzünk és megvédünk.

meggyőződésünk, hogy látogatásunk a magyar népköztársaságban hozzájárul a népeink és államaink között meglévő testvéri kötelek további erősítéséhez, a béke és a szocializmus világméretű győzelme javára.

üdvözljük budapest lakóit! /taps/

éljen a magyar népköztársaság és a testvéri magyar nép! éljen a magyar szocialista munkáspárt, barátunk, és elvtársunk, kádár jános, a központi bizottság első titkára, a minisztertanács elnöke! éljen a német demokratikus köztársaság és a magyar népköztársaság közötti megbonthatatlan barátság. éljen a béke! /taps/

walter ulbricht nagy tapssal fogadott beszéde után az ünnepélyes fogadtatás a diszörség diszmenetével ért véget. az nszép és az ndk kormánya küldöttségének tagjai a magyar államférfiak társaságában gépkocsikba ültek és rendőri diszmotorosok diszkíséretében szállásukra hajtottak. az utvonalakon, amerre elhaladtak, mindenütt nagy tömeg köszöntötte a kedves vendégeket, a delegáció tagjait, valamint pártunk és kormányunk vezetőit. /mti/

12. 15/-n

-27-

bb 37. időjárásjelentés.

gg/m

1964. május 6.

a meteorológiai intézet jelenti május 6-án, szerdán 13 órakor:

a szél lassan mérséklődik

a több hullámban érkező óceáni hűvös levegő az elmúlt 24 órában nyugat- és közép-európában záporos, szeles, változékony időjárást okozott. a skandináv félsziget északi felében hózáporok voltak. száraz idő csak dél-európában alakult ki.

házánkban is felhős, szeles, hűvös volt tegnap az időjárás, sok helyen átfutó esővel, a keleti országrészben zivatarokkal. a csapadék-mennyisége általában 1-10 milliméter között volt, azonban sikkón 12, debrecenben 13, somogyszobon és hidasnémetin 17, barcsan 20 és a borsod megyei kenéztől 31 millimétert jelentettek. a déli megyékben borult maradt az ég, az ország többi részén azonban 1-5 órai, szentgotthárd térségében 7 óra tartamu napsütés volt. a hőmérséklet a nap folyamán 13-18 fokig emelkedett, ma hajnalban 4-11 fokig süllyedt. szombathelyen és letenyén a talajközeli légrétegben 0 fokra csökkent a hőmérséklet. ma délelőtt folytatódott a változóan hűvös, szeles, a keleti országrész egy-két helyén záporos esővel tarkított időjárás.

budapestben tegnap a hőmérséklet napi középértéke 13.1 fok volt, 1.3 fokkal alacsonyabb, mint a sokévi átlag. ma 12 órakor budapestben a hőmérséklet 15 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 764 milliméter, alig változik.

várható időjárás csütörtök estig: ma változó mennyiségű felhőzet, a keleti és déli megyék néhány helyén záporos, zivatar. sok helyen élénk északnyugati, északi szél. holnap kevesebb felhő, legfeljebb kevés helyen záporos. mérsékelt északi szél. a hőmérséklet kissé emelkedik.

várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 5-10 fok között, egy-két helyen gyenge talajmenti fagy.

Legmagasabb nappali hőmérséklet holnap: 15-20 fok között, helyenként 20 fok felett.

a duna vizállása szerdán délelőtt 11 órakor budapestnél: 291 centiméter. /mti/

13.33/-n

-28-

bb 36. csehszlovák diáksportolók diósgyőrről

vid/lk/m/ki

1964. május 6.

a csehszlovákiai tiszolci és a diósgyőri kohóipari technikum már hat év óta egyre fejlődő kapcsolatot tart egymással. a két iskola oktatói, diákjai nemcsak leveleznek egymással, hanem évről-évre személyes látogatásokkal is ápolják a barátságot. rendszeresen tájékoztatják egymást az iskolák eredményeiről, életről, az oktatásnál bevált új módszerekről. néhány napja a szlovákiai iskola huszonhét sportolója tartózkodik diósgyőrről, ahová a hét végén a tiszolci technikum tantestülete is ellátogat. a testvériskola oktatóinak háromnapos látogatása során tapasztalatcserére, közös kirándulásra kerül sor. a diósgyőriek a nyáron viszonzják a látogatást. /mti/

bb 38. 32 országtól több mint ezer külföldi kiállító az idei budapesti nemzetközi vásáron - sajtótájékoztató a vásár előkészületeiről

t sl./sk/m-vg

1964. május 6.

dr. vitéz andrás, a budapesti nemzetközi vásár igazgatója, szerdán a magyar sajtó házában tájékoztatta az újságírókat, a május 15-én nyitló budapesti nemzetközi vásár előkészületeiről.

elmondotta, hogy az idei vásár a bemutatott áruk bőségét, széles körét, a külföldi résztvevők számát tekintve minden eddigi budapesti vásárt felülmúl. házánkban kívül 32 ország, több mint ezer külföldi cég mutatja be legújabb, legkorszerűbb termékeit. ez évben először a külföldi kiállítók területe már meghaladja a hazai vállalatokét, a külföldiek összesen több mint 30.000 négyzetméternyi fedett pavilonban és 10.000 négyzetméternyi szabad területen tárják áruikat a látogatók elé. egész sor olyan ország is képviselteti magát, mint az egyesült arab köztársaság, tanganyika, nigéria, etiópia, indonézia, görögország, amelyek eddig meg nem vettek részt magyar nemzetközi vásáron. a fejlett tőkés országok jelentékeny részét, mint például olaszországot, franciaországot, angliát, belgiumot az idén már nemcsak egy-egy cég képviseli, hanem ezek az országok hivatalosan is résztvesznek vásárunkon. olaszország például 2.300 négyzetméter alapterületű nagy reprezentatív pavilont építtetett.

a magyar kiállítók is arra törekednek, hogy növeljék a vásár nemzetközi tekintélyét és olyan cikkeket állítanak ki, amelyek felkeltik a külföld érdeklődését, s egyben arra is előkészületeket tettek, hogy rendelés esetén a bemutatott árukból a legrövidebb időn belül szállíthassanak. /folyt.köv./

14.16/-n

-29-

bb 37. időjárásjelentés.

gg/m

1964. május 6.

a meteorológiai intézet jelenti május 6-án, szerdán 13 órakor:

a szél lassan mérséklődik

a több hullámban érkező óceáni hűvös levegő az elmúlt 24 órában nyugat- és közép-európában záporos, szeles, változó-kony időjárást okozott. a skandináv félsziget északi felében hózáporok voltak. száraz idő csak dél-európában alakult ki.

hazánkban is felhős, szeles, hűvös volt tegnap az időjárás, sok helyen átfutó esővel, a keleti országrészben zivatarokkal. a csapadék-mennyisége általában 1-10 milliméter között volt, azonban sikkón 12, debrecenben 13, somogyszobon és hidasnémetin 17, barcson 20 és a borsod megyei kenéztől 31 millimétert jelentettek. a déli megyékben borult maradt az ég, az ország többi részén azonban 1-5 órai, szentgotthárd térségében 7 óra tartamu napsütés volt. a hőmérséklet a nap folyamán 13-18 fokig emelkedett, ma hajnalban 4-11 fokig süllyedt. szombathelyen és letenyén a talajközeli légrétegben 0 fokra csökkent a hőmérséklet. ma délelőtt folytatódott a változóan hűvös, szeles, a keleti országrész egy-két helyén záporosóval tarkított időjárás.

budapestben tegnap a hőmérséklet napi középértéke 13.1 fok volt, 1.3 fokkal alacsonyabb, mint a sokévi átlag. ma 12 órakor budapestben a hőmérséklet 15 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 764 milliméter, alig változik.

várható időjárás csütörtök estig: ma változó mennyiségű felhőzet, a keleti és déli megyék néhány helyén záporosó, zivatar. sok helyen élénk északnyugati, északi szél. holnap kevesebb felhő, legfeljebb kevés helyen záporosó. mérsékelt északi szél. a hőmérséklet kissé emelkedik.

várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 5-10 fok között, egy-két helyen gyenge talajmenti fagy.

Legmagasabb nappali hőmérséklet holnap: 15-20 fok között, helyenként 20 fok felett.

a duna vizállása szerdán délelőtt 11 órakor budapestnél: 291 centiméter. /mti/

...-

13.33/-n

-28-

bb 36. csehszlovák diáksportolók diósgyőrött

vid/lk/m/ki

1964. május 6.

a csehszlovákiai tiszolci és a diósgyőri kohóipari technikum már hat év óta egyre fejlődő kapcsolatot tart egymással. a két iskola oktatói, diákjai nemcsak leveleznek egymással, hanem évről-évre személyes látogatásokkal is ápolják a barátságot. rendszeresen tájékoztatják egymást az iskolák eredményeiről, életéről, az oktatásnál bevált új módszerekről. néhány napja a szlovákiai iskola huszonhét sportolója tartózkodik diósgyőrött, ahová a hét végén a tiszolci technikum tantestülete is ellátogat. a testvériskola oktatóinak háromnapos látogatása során tapasztalatcserére, közös kirándulásra kerül sor. a diósgyőriek a nyáron viszonzják a látogatást. /mti/

...-

bb 38. 32 országtól több mint ezer külföldi kiállító az idei budapesti nemzetközi vásáron - sajtótájékoztató a vásár előkészületeiről

t sl/sk/m-vg

1964. május 6.

dr. vitéz andrás, a budapesti nemzetközi vásár igazgatója, szerdán a magyar sajtó házában tájékoztatta az újságírókat, a május 15-én nyitló budapesti nemzetközi vásár előkészületeiről.

elmondotta, hogy az idei vásár a bemutatott áruk bőségét, széles körét, a külföldi résztvevők számát tekintve minden eddigi budapesti vásárt felülmul. hazánkon kívül 32 ország, több mint ezer külföldi cég mutatja be legújabb, legkorszerűbb termékeit. ez évben először a külföldi kiállítók területe már meghaladja a hazai vállalatokét, a külföldiek összesen több mint 30.000 négyzetméternyi fedett pavilonban és 10.000 négyzetméternyi szabad területen tárják áruikat a látogatók elé. egész sor olyan ország is képviselteti magát, mint az egyesült arab köztársaság, tanganyika, nigéria, etiópia, indonézia, görögország, amelyek eddig meg nem vettek részt magyar nemzetközi vásáron. a fejlett tőkés országok jelentékeny részét, mint például olaszországot, franciaországot, angliát, belgiumot az idén már nemcsak egy-egy cég képviseli, hanem ezek az országok hivatalosan is résztvesznek vásárunkon. olaszország például 2.300 négyzetméter alapterületű nagy reprezentatív pavilont építtetett.

a magyar kiállítók is arra törekednek, hogy növeljék a vásár nemzetközi tekintélyét és olyan cikkeket állítanak ki, amelyek felkeltik a külföld érdeklődését, s egyben arra is előkészületeket tettek, hogy rendelés esetén a bemutatott árukból a legrövidebb időn belül szállíthassanak. /folyt.köv./

14.16/-n

-29-

bb 38. /32 országból ... 1. folyt./ m

sok más szempontból is kidomborodik a vásár szakmai jellege. a délelőtti órákat, szombat és vasárnap kivételével, a vásár egész tartama alatt szakmai bemutatókra, a szakemberek, üzletemberek tárgyalásaira tartják fenn, ezért a nagyközönség számára hétköznapon délután 2 órakor nyitják meg a vásár kapuit. mind a külföldi vendégeket, mind a hazai látogatókat igen sok új, érdekes termék várja, s gondoskodnak arról, hogy mindenki jól érezze magát. a vásár egész területén példás tisztaságot, rendet teremtenek, s 5 nyelvű feliratok adnak utbaigazítást, hogy mi, hol található. az idén első ízben automata-informátor is rendelkezésre áll a forgalmasabb utvonalakon, gombnyomásra a térképeken fényjelek igazítják utba a közönséget. a vásár egyébként is a fény városa lesz, előreláthatólag 500.000 kilowattóra villanyáramot használnak majd fel a világításhoz, s különböző gépek üzemeltetéséhez, 10-szer annyit, mint 1957-ben. ez a nagymennyiségű energia egy 25.000 lakosú város villanyellátásához is elegendő lenne.

a vásár igazgatója elmondotta, hogy ezuttal már minden beépíthető területen pavilonokat létesítettek, így csak a vásár ellátásához valóban szükséges gépkocsikat engedhetik be a nemzetközi vásár területére. ezzel is lehetővé akarják tenni, hogy a látogatók a vásár területén zavartalanul közlekedhessenek. az előkészületek egyébként minden tekintetben tervszerűen haladnak és május 15-én a vásár-város teljesen felkészülten fogadja látogatóit. /mti/

bb 42. az ország legkorszerűbb zöldségelőkészítő üzeme kezdte meg működését tatabányán

vid/lk/m/ki

1964. május 6.

tatabányán a 12 millió forint költséggel épített zöldség- és gyümölcsraktárt tavaly helyezték üzembe. a 120 vagon áru fogadására alkalmas holland típusú tárolónál a vagonokból szalagok viszik az árut a cellákba, az elszállításra kerülő terményeket pedig zsákemelő gépekkel, akkumulátoros targoncákkal rakják a tehergépkocsikba. a raktárnál szerdán megkezdte működését az ország legkorszerűbb, legjobban gépesített zöldségelőkészítő üzeme. az új létesítményben műanyagtasakokba csomagolják a tisztított zöldséget és a hámozott, illetve koptatott burgonyát. az automatikusan működő gépegységeket egy ember irányítja vezérlőasztalról. a nyersárut szalagrendszer továbbítja a koptató gépeken, a sterilizáló fürdőbe és a csomagolóhoz. számos üzemi konyhának, 104 zöldségboltnak és a megye 60 vendéglátóipari egységének szállítanak árut. egyelőre naponta 120 mázsa burgonyát és 20 mázsa zöldséget dolgoznak fel, később növelik a termelést. rövidesen két zöldborsóhántolóval is kiegészítik a korszerű gépparkot. /mti/

14.25/-n

-30-

bb 40. nemzetközi tanácskozás a termőterület gazdaságos felhasználásáról

t ms/gg/m/zs

1964. május 6.

szerdán a magyar tudományos akadémián megkezdődött a nemzetközi földrajzi unió mezőgazdasági földhasznosítási bizottsága regionális albizottságának ülészsaka.

az ülészsak fő célja, hogy az európai szocialista országok között összehangolja a mezőgazdasági tervezésben gyakorlatilag is hasznosítható földrajzi kutatásokat.

csütörtökön folytatódik a tanácskozás, majd háromnapos vidéki tanulmányut fejezi be az ülészsakot, ennek során a külföldi vendégek több dunántúli és alföldi várost látogatnak meg, mezőgazdasági üzemeket keresnek fel és tanulmányozzák a földhasznosításának különböző típusait. /mti/

bb 41. pályázat korszerű híradástechnikai konstrukciók kidolgozására

i-sl/sl/m/vg

1964. május 6.

a kgm híradástechnikai igazgatósága pályázatot hirdet nemzetközi szinten is kiemelkedő, korszerű híradástechnikai alkatrészek, szerelvények, részegységek, vagy teljes szerkezeti egységek konstrukciónak kidolgozására. a pályázatokat 1964. október 31-ig kell beküldeni a híradástechnikai ipari kutatóintézet műszaki információs főosztályára. az 1., 2. és 3. díj: 30.000, 20.000, illetve 10.000 forint. a pályázat feltételeivel a híradástechnikai ipari kutatóintézet műszaki információs főosztálya ad felvilágosítást. címe: budapest, 4. ker. gellért utca 12., telefon: 493-120. /mti/

bb 39. sokoldalú, eredményes tudományos, kulturális együttműködés a német demokratikus köztársaság és Magyarország között

i áe lk vm zs

1964. május 6.

a magyar népköztársaság és a német demokratikus köztársaság közötti kulturális, tudományos együttműködés az elmúlt években számos kiemelkedő eredménnyel gazdagította a két országot.

az államközi egyezményeken kívül a különböző hivatalok, tudományos, oktatásügyi, művészeti intézmények, gazdasági szervezetek között több mint hatvan szerződés jött létre. a szerződések elsősorban egymás tevékenységének megismerését, a mindennapi munkában szerzett tapasztalatok rendszeres cseréjét, a személyes kapcsolatok kiterjesztését szolgálják.

/folyt.köv./

14.35/-n

-31-

/bb 39. sokoldalú.....1.folyt./vm

a szerződések alapján csupán az elmúlt három évben több mint négyezer magyar szakember, művész, tudós ismerkedett meg az ndk-val és hasonló számban fogadtunk mi is német vendégeket.

gyümölcsözők voltak a művészeti, irodalmi életben kialakult kapcsolatok is. 1962 óta 27 német művészeti delegáció, illetve író-küldöttség látogatott hazánkba. Látogatásuk nagyban hozzájárult az ndk kulturális életének magyarországi megismertetéséhez. vendégeink között olyan kiváló művészeket üdvözölhettünk, mint gusztav schmal, ludwig schuster hegedűművészek, a webersinke, annerose schmidt zongoraművészek, wilfried krug, reiner süß, theo adam, a berlini opera énekesel, a magyar zeneművészet képviselőjében az ndk-ban járt többek között fischer annie, kovács dénes, komlós péter. a német művészek szereplését az állami operaház balettkara, a pécsi balett, a magyar rádió énekkara, a ganz mávag és a diósgyőri vasas kórusai viszonozták.

a magyar illetve a német közönség számos kiállításon ismerhette meg a két ország képzőművészetét. berlinben nagy sikere volt a magyar képzőművészeti kiállításnak és a szőnyi istván műveiből rendezett gyűjteményes tárlatnak. az ndk bemutatta budapestben a berlini múzeum egyiptomi anyagát. színháztudományi intézetünk több alkalommal rendezett német szcenikai kiállítást s számos képzőművészeti rendezvényre kerül sor ebben az évben is.

a német irodalmat, színházművészetet magyarországon jól ismerik. bertold brecht műveinek magyarországi diadalutját a legutóbbi években olyan kiemelkedő színházi sikerek jelzik, mint a koldusopera, a kaukázusi krétakőr, a kurázi mama, állítsátok meg arturo ut-t, puntilla ur és szolgálja matti stb. a német klasszikusok műveivel az elmúlt években nagy példányszámban kerültek a magyar olvasók kezébe, de megismerkedhetett a magyar közönség a legújabb német irodalom számos kiváló képviselőjének, köztük alexander abuschnak, erwin strittmatternek, franz fuhmannak, a műveivel is. hamarosan megjelenik a könyvesboltokban christa wolf „megosztott ég,, és dieter noll „werner holt kalandjai,, című műve.

/folyt.köv./

- 32 -

me

/bb 39. sokoldalú...2.folyt./vm

az ndk-ban megismerkedhettek az olvasók a nagy magyar klasszikusokkal; katona józsef, madách, petőfi, mikszáth, jókai, mórlicz, józsef attila-műveivel s még ebben az évben megjelenik „a magyar elbeszélő-irodalom remekel,, című gyűjtemény.

sokoldalú, szoros kapcsolatok alakultak ki a két ország oktatásügyi intézményei között. tizennyolc főiskola, egyetem tart rendszeres összeköttetést az évenként megújított közös munkatervek alapján. évenként ötszáz-hatszáz egyetemi hallgató utazik nyári termelési gyakorlatra cserealapon. rendszeres az egyetemi előadók cseréje és mindkét ország számára nagyon hasznosak a szakemberek között létrejött kiterjedt kapcsolatok is. csupán egy év alatt 27 híres német orvosprofesszor, tudományos kutató vett részt egészségügyi konferenciáinkon, tudományos üléseinken, s minden alkalommal meghívják a mi szakembereinket is hasonló tanácskozásokra./mti/

...

m

bb 43. könnyűipari munkaügyi tanácskozás a technika házában

sz/sk/m/vg

1964. május 6.

szerdán a könnyűipar időszerű munkaügyi kérdéseiről rendezett tanácskozást a mtesz többi könnyűipari egyesületével együttesen a textilipari műszaki és tudományos egyesület ipargazdasági szakosztálya, a technika házában tartott megbeszélésen valamennyi könnyűipari vállalat munkaügyi vezetője résztvett. szász mártonnak, a könnyűipari minisztérium munkaügyi osztályvezetőjének bevezető előadása után két fő kérdést, a bérezés és a munkaerőellátás helyzetét vitatták meg.

a könnyűipar átszervezésének befejezése, különösen időszerűvé tette a napirenden szereplő munkaügyi kérdések megvitatását. az átszervezés után ugyanis az a törekvés, hogy az azonos munkakörben dolgozók, azonos bért kapjanak, egyelőre azonban ennek érdekében még nem történt intézkedés. a vállalatok az eddiginél nagyobb önállóságot kaptak a prémiumkeret felhasználásában, de még mindig sok vállalat nem él azzal a lehetőséggel, hogy a helyes prémiumfeladatok megjelölésével ösztönözzenek a jobb munkaszervezésre. a könnyűiparban jónak tekinthető a teljesítményátlag, körültekintőbb munkaszervezéssel azonban még jelentős tartalékok kihasználására nyílik lehetőség.

a továbbiakban elmondották, hogy bár országos viszonylatban munkaerőhiány van, a könnyűipar munkaerőellátottsága nem romlott, sőt a foglalkoztatottak létszáma a tavalyihoz mérten még valamivel nőtt is. ennek ellenére a háromműszakos üzemekben sok helyen nincs elegendő munkás és hiány van nehéz fizikai munkára vállalkozó segédmunkásból, és tmk dolgozókból is. a munkásvándorlás általában helyi jellegű, legfőbb oka az, hogy számosan jobb munkakörülményeket próbálnak keresni, vagy képzett-ségüknek jobban megfelelő munkát akarnak végezni. ez a jelenség egyébként arra figyelmezteti a könnyűipari vállalatok vezetőit, hogy tovább javítsák a munkakörülményeket. a tanácskozáson megvitatották azt is, hogyan nyújtson fokozottabb segítséget a vállalatok munkaügyi apparátusa a verseny szervezéséhez, illetve a megfelelő anyagi ösztönzéshez. /mti/

...

me

bb 44. a tit országos jogi választmányának plenáris ülése

t tf sk vm fm

1964. május 6.

szerdán a kossuth klubban a tudományos ismeretterjesztő társulat országos jogi választmánya tartotta meg a tit júniusi negyedik országos küldöttgyűlését előkészítő plenáris ülését.

a tanácskozást az elnöklő dr. szilberek jeno, igazságügyminiszterhelyettes nyitotta meg. bevezetőben javaslatot tett az ülés napirendjére, s - mivel a tit alapszabálya értelmében ezen a napon lejárt a választmány elnökségének hároméves mandátuma és új vezetőség megválasztására került sor - jelölő-, illetőleg szavazatszedőbizottság kiküldésére. ezután - az ismeretterjesztő jogászok számára előre írásban megküldött elnökségi beszámoló alapján - megkezdődött a vita a tit 1961-63. években végzett állam-és jogtudományi ismeretterjesztő munkájáról.

a vita központi kérdése az volt, milyen követelmények jelentkeznek az állam-és jogtudományi ismeretek népszerűsítésében társadalmi fejlődésünk jelenlegi szakaszában. a felszólalók elmondották, hogy az ilyenirányú tudnivalóknak a széles néprétegek körében történő terjesztése nem egyszerűen csak ismeretközlés, vagy - mint azt régebben sokan gondolták - jogi tanácsadás. a jogi ismeretek eredményei, hatásai sokszor nem is jogi vonatkozásokban jelentkeznek, hatásuk ugyanis kettős: egyrészt az állampolgárok társadalomszemléletét, jogtudatát formálják, másrészt pedig - mivel a legtöbb jogi ismeretterjesztő előadás a különféle jogintézmények társadalmi-gazdasági hátterét is taglalja - a mindennapi életben alkalmazható és értékesíthető hasznos tapasztalati anyagot biztosítanak. így tehát az ismeretterjesztő jogászok jelentős mértékben hozzájárulnak az állampolgárok általános műveltségi színvonalának emeléséhez, ami ma, a dolgozók még nagyobb számu képviselőinek a társadalmi öngazgatásba történő bevonása idején különösen fontos - segítik őket hasznos jogi ismeretek elsajátításában és tevékeny „munkáiban”, a világnézeti nevelésnek.

az elmúlt időszakban az ország lakossága jogi érdeklődésének kielégítésére összesen 13.745 ismeretterjesztő előadást tartottak, a tit jogi szakosztályai több mint 700.000 hallgatónak. a társulat előadásainak 22,6 százaléka a különféle akadémiákon hangzott el. ezek népszerűségét mi sem bizonyítja jobban, minthogy például az idei esztendőben 800 munkásakadémiát indítottak, több mint 57.000 résztvevővel.

/folyt.köv./

15.30/a

- 34 -

Rb

/bb 44. a tit.....1.folyt./vm

a tsz-akadémiák száma jelenleg is meghaladja a 600-at. kiemelkedő sikerük van a népi ünlői akadémiáknak, amelyeknek hálózatát az igazságügyminisztériummal közösen építették ki a tit. a nőtanács közreműködésével indított nők akadémiáit is nagy érdeklődés kíséri, az ifjúsági akadémiák látogatottsága azonban még nem kielégítő.

a beszámoló feletti vita után a hozzászólásokat dr. szilberek jeno igazságügyminiszterhelyettes összegezte, majd dr. világhy miklós, az eötvös loránd tudományegyetem rektorhelyettese, a tit országos jogi választmányának elnöke átnyújtotta az elmúlt években kiemelkedő munkát végzett ismeretterjesztő jogászoknak a tit országos elnöksége által adományozott okleveleket. ezekkel dr. erdős imre, dr. fodor györgy, dr. hazai tiber, dr. kiss éva, dr. mátai pái, dr. mozzgay géza és dr. zlehovszky józsef jogászokat tüntették ki.

ezután határozatot hoztak a jogi ismeretterjesztő munka következő évekre szóló programjáról. eredményes munkájának elismerése mellett visszahívták a választmány eddigi vezetőségét és dr. csiki ottó, a jelölőbizottság elnöke tett javaslatot az új vezetőségre. a tit országos jogi választmánya új vezetőségének elnöke dr. világhy miklós, egyetemi tanár, rektorhelyettes; elnökhelyettese dr. szilberek jeno igazságügyminiszterhelyettes, titkára pedig dr. pongrácz aladár, a tit központi munkatársa lett./mti/

..

bb. 45. szedik a kamillát a hortobágyon

vid/kk/tr/a/cz

1964. május 6.

virágba borultak az óriási kiterjedésű hortobágyi szikes legelők, pompázik a sárga-fehér cirágu illatos kamilla. a szikfűszedők szerdán valósággal megszállták a legjobban „termő”, fehér földeket, negyven centiméteres óriási vassűkkel szakítják le a virágot. a balmazújvárosi gyógynövényfeldolgozó vállalat telepéről a kamilla virágzás idején külön járatokat indítanak hajnalonként a hortobágy darassai és ohati részére, a leggazdagabb leelőhelyekre. szerdán két teherautóval 50 szikfűszedőt szállítottak ki a határba, s a napközben összegyűjtött virágot gépkocsikon szállítják a feldolgozó üzembe. egy-egy kamillaszedő naponta 100-120 forintot is megkeres./mti/

..

bb. 46. a demokratikus jogászok nemzetközi szövetsége a törvénytelenül perbefogott délafrikai hazafiak szabadonbocsátásáért

k/bc/zs/a/cz

1964. május 6.

a demokratikus jogászok nemzetközi szövetsége mélységes nyugtalanságának adott kifejezést a törvénytelenül perbefogott délafrikai hazafiak sorsa miatt.

tekintettel arra, hogy a perbefogott dél-afrikai hazafiak életét súlyos veszély fenyegeti, a demokratikus jogászok nemzetközi szövetsége felkérte valamennyi nemzeti tagozatát és a haladó jogászokat: tiltakozzanak a dél-afrikai hatóságoknál a törvénytelenül megindított eljárás ellen.

a magyar jogász szövetség, mint a djnsz nemzeti tagozata, csatlakozott a nemzetközi szövetség felhívásához./mti/

..

bb 44. a tit országos jogi választmányának plenáris ülése

t tf sk vm fm

1964. május 6.

Szerdán a Kossuth klubban a tudományos ismeretterjesztő társulat országos jogi választmánya tartotta meg a tit júniusi negyedik országos küldöttgyűlését előkészítő plenáris ülését.

A tanácskozást az elnöklő dr. Szilbereky Jenő, igazságügyminiszter-helyettes nyitotta meg. Bevezetőben javaslatot tett az ülés napirendjére, s - mivel a tit alapszabálya értelmében ezen a napon lejárt a választmány elnökségének hároméves mandátuma és új vezetőség megválasztására került sor - jelölő-, illetőleg szavazatszedőbizottság kiküldésére. Ezután - az ismeretterjesztő jogászok számára előre írásban megküldött elnökségi beszámoló alapján - megkezdődött a vita a tit 1961-63. években végzett állam-és jogtudományi ismeretterjesztő munkájáról.

A vita központi kérdése az volt, milyen követelmények jelentkeznek az állam-és jogtudományi ismeretek népszerűsítésében társadalmi fejlődésünk jelenlegi szakaszában. A felszólalók elmondották, hogy az ilyenirányú tudnivalóknak a széles néprétegek körében történő terjesztése nem egyszerűen csak ismeretközlés, vagy - mint azt régebben sokan gondolták - jogi tanácsadás, a jogi ismeretek eredményei, hatásai sokszor nem is jogi vonatkozásokban jelentkeznek, hatásuk ugyanis kettős: egyrészt az állampolgárok társadalomszemléletét, jogtudatát formálják, másrészt pedig - mivel a legtöbb jogi ismeretterjesztő előadás a különféle jogintézmények társadalmi-gazdasági háttérét is taglalja - a mindennapi életben alkalmazható és értékesíthető hasznos tapasztalati anyagot biztosítanak. Így tehát az ismeretterjesztő jogászok jelentős mértékben hozzájárulnak az állampolgárok általános műveltségi színvonalának emeléséhez, - ami ma, a dolgozók még nagyobb számu képviselőinek a társadalmi öngazdálkodásba történő bevonása idején különösen fontos - segítik őket hasznos jogi ismeretek elsajátításában és tevékeny „munkáiban”, a világnézeti nevelésnek.

Az elmúlt időszakban az ország lakossága jogi érdeklődésének kielégítésére összesen 13.745 ismeretterjesztő előadást tartottak, a tit jogi szakosztályai több mint 700.000 hallgatónak. A társulat előadásainak 22,6 százaléka a különféle akadémiákon hangzott el. Ezek népszerűségét mi sem bizonyítja jobban, minthogy például az idei esztendőben 800 munkásakadémiát indítottak, több mint 57.000 résztvevővel.

/folyt.köv./

15.30/a

- 34 -

Rb

/bb 44. a tit.....1.folyt./vm

A tsz-akadémiák száma jelenleg is meghaladja a 600-at. Kiemelkedő sikerük van a népi ülnöki akadémiáknak, amelyeknek hálózatát az igazságügyminisztériummal közösen építették ki a tit. A nőtanács közreműködésével indított nők akadémiáit is nagy érdeklődés kíséri, az ifjúsági akadémiák látogatottsága azonban még nem kielégítő.

A beszámoló feletti vita után a hozzászólásokat dr. Szilbereky Jenő igazságügyminiszter-helyettes összegezte, majd dr. Világhy Miklós, az ötvös Loránd tudományegyetem rektor-helyettese, a tit országos jogi választmányának elnöke átnyújtotta az elmúlt években kiemelkedő munkát végzett ismeretterjesztő jogászoknak a tit országos elnöksége által adományozott okleveleket. Ezekkel dr. Erdős Imre, dr. Fodor György, dr. Hazai Tibor, dr. Kiss Éva, dr. Mátai Pál, dr. Mozságy Géza és dr. Zlehovszky József jogászokat tüntették ki.

Ezután határozatot hoztak a jogi ismeretterjesztő munka következő évekre szóló programjáról. Eredményes munkájának elismerése mellett visszahívták a választmány eddigi vezetőségét és dr. Csiki Ottó, a jelölőbizottság elnöke tett javaslatot az új vezetőségre. A tit országos jogi választmánya új vezetőségének elnöke dr. Világhy Miklós, egyetemi tanár, rektor-helyettes; elnökhelyettese dr. Szilbereky Jenő igazságügyminiszter-helyettes, titkára pedig dr. Pongrácz Aladár, a tit központi munkatársa lett./mti/

-. -

bb. 45. szedik a kamillát a hortobágyon

vid/kk/tr/a/cz

1964. május 6.

Virágba borultak az óriási kiterjedésű hortobágyi szikes legelők, pompázik a sárga-fehér cürögű illatos kamilla. A szikfűszedők szerdán valósággal megszállták a legjobban „termő”, fehér földeket, negyven centiméteres óriási vassűkkel szakítják le a virágot. A balmazújvárosi gyógynövényfeldolgozó vállalat telepéről a kamilla virágzás idején külön járatokat indítanak hajnalonként a hortobágy darassai és ohati részére, a leggazdagabb leelőhelyekre. Szerdán két teherautóval 50 szikfűszedőt szállítottak ki a határba, s a napközben összegyűjtött virágot gépkocsikon szállítják a feldolgozó üzembe. Egy-egy kamillaszedő naponta 100-120 forintot is megkeres./mti/

-. -

bb. 46. a demokratikus jogászok nemzetközi szövetsége a törvénytelenül perbefogott dél-afrikai hazafiak szabadonbocsátásáért

k/bc/zs/a/cz

1964. május 6.

A demokratikus jogászok nemzetközi szövetsége mélyszégyenül nyugalanságának adott kifejezést a törvénytelenül perbefogott dél-afrikai hazafiak sorsa miatt.

Tekintettel arra, hogy a perbefogott dél-afrikai hazafiak életét súlyos veszély fenyegeti, a demokratikus jogászok nemzetközi szövetsége felkérte valamennyi nemzeti tagozatát és a haladó jogászokat: tiltakozzanak a dél-afrikai hatóságoknál a törvénytelenül megindított eljárás ellen.

A magyar jogász szövetség, mint a djsz nemzeti tagozata, csatlakozott a nemzetközi szövetség felhívásához./mti/

-. -

bb 47. helena zatorska

i bi/tr-lm fm

1964. május 6.

a lengyel népköztársaság művelődési és művészetügyi minisztériuma kiadói főosztályának igazgatója vezetésével küldöttség érkezett hazánkba a könyvkiadás terén folytatott együttműködés 1964/65. évi munkatervének megtárgyalására./mti/

--

bb 48. a fonónk munkáját megkönnyítő különleges berendezést helyeztek üzembe szegeden

vid lk-lm ki

1964. május 6.

a kenderfonó és szövőipari vállalat ujszegedi gyáregységében megkezdte működését az elektromechanikus vezérlésű, úgynevezett üldőcérnázó gép, amelynek modellje két évvel ezelőtt nagy sikert aratott a budapesti nemzetközi vásáron. azóta husz ország jelentette be igényét kalmár lászló akadémikus egyetemi tanár és muszka daniel adjunktus e nagyszerű találmányára, illetve a szabadalom megvételére.

a találmány legfőbb előnye, hogy a fonónk, az eddigi napi huszonöt-harminc kilométeres, gép körüli gyaloglás helyett, illetve láthatja el fonalkötözési és egyéb feladatát. az ujszegedi üzemben lényegében a fonáshoz hasonló rendeltetésű cérnázógépet alakították át a berendezéshez. a cérnázónk a gép mellett sínpáron mozgó, különleges székben ül, s egész napi munkáját az elektromechanikus berendezés vezérli, például szálszakadás esetén a széket pontosan a szakadás helyére irányítja. egyszerre több - maximum harminc - szakadás esetén a beépített memóriaelemek, emlékezetben tartják, a felfogott hibajelzéseket, s a vezérművel a szakadások sorrendjének megfelelően irányítják a szék mozgását. a fizikai és szellemi erőlkifejtéstől mentesült dolgozó az eddiginél lényegesen több munkára képes. további előny, hogy csökkent munkaképességű dolgozók is könnyen elláthatják a feladatot.

a szegedi józsef attila tudományegyetem kibernetikai laboratóriuma az ujszegedi gyáron kívül a lőrinci fonóval is kötött hasonló kutatási szerződést. ebben a gyárban rövidesen láncsévélő gépet alakítanak át a találmány elveinek megfelelően./mti/

--

16.04/a

- 36 -

mti

bb 49. demény miklós festőművész és márkus károly szobrászművész

k tf/szb fm

1964. május 6.

alkotásaiból május 9-én, szombaton 12 órakor kiállítás nyílik a kepcsarnok vállalat tanács körút 26. alatti mednyánszky-termében. megnyitó beszédet mond bolgár kálmán műtörténész. /mti/

--

bb 50. balassa jános emlékünnepe és magyar-szovjet orvos-találkozó szekszárdon

vid j szb fm

1964. május 6.

dr. balassa jános, a hírneves magyar sebészorvos születésének 150. évfordulója alkalmából emlékünnepeket rendeztek szerdán szekszárdon a balassa jános megyei kórház klubtermében. az ünnepségen szovjet orvosok, egészségügyi szakemberek 15 tagú küldöttsége is résztvett.

dr. bryson jános tüdősebész-főorvos, a kórház igazgatóhelyettese emlékezett meg dr. balassa jánosról, korának legkiválóbb sebészorvosáról, aki az általa először végzett műtétek egész sorozatával gazdagította a sebészeti tudományt. az európai hírvérvostudós nevét viselő szekszárdi kórházat az ország egyik legnagyobb és legmodernebb megyei kórházává fejlesztik: mintegy 80 millió forintot költenek rekonstrukciójára és új beruházásokra. már korábban elkészült a korszerű urológiai osztály, amelynek mintájára építik most át és rendezik be a sebészeti, a szülészeti, továbbá 300 ágyas tbc-szanatóriumot, új laboratóriumot, korszerű mosodát, s kazánházat építenek.

az ünnepi megemlékezést a szovjet vendégekkel folytatott tudományos megbeszélés, eszmecsere és baráti ismerkedés követte. /mti/

--

bb 51. intézeti napok a kecskeméti felsőfoku óvónőképzőben

vid j szb fm

1964. május 6.

kedden és szerdán intézeti napokat rendeztek a kecskeméti óvónőképzőben - felsőfokú nyilvánításának ötödik évfordulója alkalmából. a két napon nevelési kérdésekről öt előadás hangzott el, amelyeket a soproni és a szarvasi óvónőképző intézet tanárai és a megyei felügyelő óvónők is meghallgattak. az intézet hallgatóinak, valamint a gyakorló óvoda kicsinyeinek kézimunkáiból, rajzaiból kiállítást nyitottak. ugyancsak kiállításon mutatták be fuchs józsefnek, az óvónőképző festőművész-tanárnak akvarelljeit. /mti/

--

16.10/a

- 37 -

mti

bb 52. közlekedési balesetek

gk szb zs

1964. május 6.

a 16. kerület, sashalom szabadság utja 93. szám előtt kátai imre 33 éves műszerész figyelmetlenül vezette oldalkocsis motorkerékpárját és egy falnak nekiütközött. a baleset következtében súlyos megsérült.

a 13. kerület, róbert károly körut és reitter ferenc utca kereszteződésénél fazekas páál 60 éves művezető motorkerékpárral szabálytalanul kanyarodott és összeütközött egy 20-as autóbusszal. a baleset következtében súlyos, nem életveszélyes sérülést szenvedett.

a 18. kerület, petőfi ut és sallai utca kereszteződésénél gyugyi ferenc 27 éves géplakatos motorkerékpárral nem adta meg az elsőbbséget egy tehergépkocsinak, s a két jármű összeütközött. a baleset következtében a motorkerékpár vezetője és sepsi béni 26 éves géplakatos, a motorkerékpár utasa súlyos, nem életveszélyes sérülést szenvedett.

a 12. kerület, városmajor utca és kékgolyó utca kereszteződésénél müller józsef 52 éves gépkocsivezető ugyancsak elmulasztotta az elsőbbségadást és kocsijával nekiment egy tehergépkocsinak. a baleset következtében zsaboki lajos, a tehergépkocsi vezetője súlyos, nem életveszélyes sérülést szenvedett. /mti/

--

bb 53. tudományos ülészak a soproni erdészeti és faipari egyetemen

vid j szb ká

1964. május 6.

szerdán délelőtt a soproni erdészeti és faipari egyetemen kétnapos tudományos ülészak kezdődött. dr. magyar jános rektor-helyettes „ujabb vizsgálati eredmények fafajaink termőhelyi ismeretéhez„ címmel tartott előadást, majd a tanácskozás két szekcióban folytatta munkáját. az egyetem kisz-házában az erdőmérnöki kar, az egyetem egyik előadótermében pedig a faipari mérnöki kar oktatói számolnak be legújabb kutatási eredményeikről. /mti/

--

16.15/a

- 38 -

PK

bb 55. német professzor látogatása debrecenben

vid j-lm fm

1964. május 6.

a magyar kémikusok egyesületének vendégeként hazánkban tartózkodó dr. richard schrader, a freibergi bányászati főiskola szerves kémiai intézetének igazgatója, tanszékvezető egyetemi tanár szerdán debrecenbe látogatott. a neves professzort dr. szarvas páál, a kossuth lajos tudományegyetem rektora fogadta. a vendég ezután látogatást tett a magyar tudományos akadémia debrecenben levő atommag-kutató intézetében, ahol dr. szalay sándor, kossuth-dijas egyetemi tanár, a kutató intézet igazgatója ismertette az intézet munkáját, tudományos eredményeit. ezt követően a kossuth lajos tudományegyetem fizikai-kémiai intézete izotóp-laboratóriumát kereste fel, ahol dr. imre lajos tanszékvezető egyetemi tanár, intézeti igazgató adott tájékoztatást a német professzornak. /mti/

--

bb 54. kolarovgrad tanácsi küldöttsége debrecenben

vid j-lm fm

1964. május 6.

a debrecenel testvérvárosi kapcsolatban levő kolarovgrad tanácsi küldöttsége debrecen nevezetességeivel ismerkedik. többek között meglátogatták a kossuth-émlékeket, amelyek első sorban azért érdekelték a vendégeket, mert kolarovgradban kossuth-múzeum őrzik a nagy magyar államférfi emlékét. a küldöttség leróttá kegyeletét a bolgár nép nagy fia, georgi dimitrov debreceni emléktáblája előtt. a megemlékezés koszorúját anton kecsidzsijev, a kolarovgrádi városi tanács végrehajtó bizottságának elnöke, a küldöttség vezetője helyezte el az emléktáblán. a koszorúzáson jelen volt a debreceni városi tanács küldöttsége, élén dr. szilágyi gáborral, a városi tanács vb. elnökével.

a bolgár testvérváros küldöttsége szerdán kezdte meg debreceni üzemi látogatásait, s a jövő hét elején utazik vissza bulgáriába. /mti/

--

bb 56. a budapesti trio koncertje az országos filharmónia kamaratermében

i ol/tr-lm fm

1964. május 6.

május 15-én, pénteken este fél 8 órakor rendezik a budapesti trio /fejér sándor hegedűművész, dobos kálmán gordonka-művész és bálint ágnes zongoraművész/ hangversenyét. a koncert műsorán mozart e-dur, brahms h-dur triója és harsányi tiber trió című műve szerepel. az utóbbi szerzeményt ezuttal mutatják be először a budapesti közönségnek. /mti/

--

16.20-/a

- 39 -

PK

bb 57. indonéz vendégek az egri békegyűlésen

vid j-lm fm

1964. május 6.

a leszerelési hónap alkalmából szerdán békegyűlést rendeztek egerben, a városi tanács dísztermében, ahol ortutay zsuzsa, a magyar nők országos tanácsának titkára mondott ünnepi beszédet. a gyűlésen résztvett és felszólalt miss su warti és miss soe tandár, az indonéz békemozgalom hazánkban tartózkodó küldöttei is./mti/

--

bb 58. dobi istván és kádár jános fogadta az ndk párt- és kormányküldöttségét

t bc/tm-lm zs

1964. május 6.

dobi istván, a népköztársaság elnöki tanácsának elnöke és kádár jános, a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának első titkára, a forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke szerda délután az országházban fogadta a német demokratikus köztársaság párt- és kormányküldöttségét, élén walter ulbrichttal, a német szocialista egységpárt központi bizottságának első titkárával, a német demokratikus köztársaság államtanácsának elnökével és dr. lothar bolz-cab, a minisztertanács elnökhelyettesével.

a szívélyes, baráti találkozón jelen volt péter jános külügyminiszter./mti/

--

e m b a r g ó május 6-án 24 óráig!!!

bb 59. magyar -kuwaiti diplomáciai kapcsolatok felvétele

gg-lm sr

1964. május 6.

a magyar népköztársaság és kuwait állam kormánya a két ország között fennálló szívélyes baráti viszony további elmélyítésére elhatározta diplomáciai kapcsolatok nagykövetségi szinten való felvételét./mti/

--

16.50/a

- 40 -

pk

bb 60. debrecen és kassa zeneiskoláinak baráti kapcsolata

vid j-lm fm

1964. május 6

debrecen és kassa zeneiskolái az idén cserekapcsolatot létesítettek. a napokban a kassaiak 40 tagu énekkara látogatott debrecenbe, ahol a debreceni és a kassai zeneiskolák egyesített énekkara nagy sikerrel szerepelt. a kassaiak önálló műsorukban gyermekoperát és pantomim-számokat is bemutattak. ezenkívül a debreceni és a kassai zenetanárok hangversenyét is megrendezték.

a kassaiak látogatását viszonzva szerdán debrecenből kassára utazott a simonffy emil állami zeneiskola énekkara és tanári küldöttsége./mti/

--

bb 61. kiosztották a kiváló ifju szakemberek budapesti versenyének díjait

t di/gg-lm zs

1964. május 6.

szerdán a kommunista ifjusági szövetség budapesti bizottságának székházában pozsonyi vilmos, a kisz budapesti bizottságának titkára átadta a kiváló ifju szakemberek múlt évi versenyének díjait. a szakma ifju mestere mozgalomban elkészített öt legjobb ujtás kivitelezője részt vehet az őszi brnoi nemzetközi vásáron. a fiatal műszakiak és közgazdászok tanácsai közül az első öt helyezett egyenként három külföldi társasutazást nyert. a kiváló ifju mérnökök, technikusok és közgazdászok egyéni versenyének nyertes a különböző iparágakban - összesen tizen - mamaiai tengerparti üdülésen vehetnek részt. az ugyancsak tíz második helyezett egyenként 1000, a hat harmadik helyezett pedig egyenként 500 forint jutalmat kapott.

a verseny a kisz budapesti bizottságának felhívása nyomán bonatkozott ki, s a szakma ifju mestere mozgalom részvevőit ujtásokra, a kiváló ifju mérnököket, technikusokat és közgazdászokat pedig olyan pályamunkák kidolgozására ösztönözte, amelyek elősegítik a termelékenység növelését. a dolgozatokat, illetve az ujtásokat először a kerületekben bírálták el, s csak a legjobbakat terjesztették a budapesti zsüri elé. a központi döntőben összesen 121 pályamű „mérkőzött”. a budapesti kiváló ifju mérnökök, technikusok és közgazdászok egyébként az országversenyben is jól szerepeltek: különböző iparágakban összesen kilenc első és öt-öt második, illetve harmadik helyezést szereztek./mti/

--

17.10/a

- 41 -

pk

bb 62. erőteljes felmelegedés kezdődött, számottevő fagy egyelőre nem fenyeget - derültebb, csendesebb napok következnek

1 cs/gg szb ká

1964. május 6.

a kedden este érkezett legutóbbi atlanti óceáni hűvös hullám szerdán reggelre átvonult az országon. az újabb lehülést kísérő esőfront általában 1-10, a tiszántul egyes vidékeknél 12-13 milliméter csapadékot adott, a szórványos zivatarok nyomán hidasnémeti és somogy-szob határában 17, barcson 20, a borsod megyei kenézlőn pedig 31 millimétert mértek a megfigyelők. szerdán reggel kisebb záporosók voltak a déli és a keleti országrészekén, debrecenből, miskolcraól és békéscsabáról pedig újabb zivatarokat jelentettek.

a hőmérséklet keddi középértéke - az erős esti lehülés miatt - 1,3 fokkal alacsonyabb volt a normálszintnél. szerdán hajnalban zala és somogy megye egyes vidékein nulla fok körüli talajmenti lehülést tapasztáltak, a 2 méter magasságban mért hőmérséklet azonban sehoh sem süllyedt plusz 6-11 fok alá. szerdán - a többórás intenzív napsütés következtében, - országszerte erőteljes felmelegedés kezdődött, s a koradélutáni órákban általánosan 13-18 fokot mutattak a hőmérők.

a meteorológiai intézet központi előrejelző osztályán közölték, hogy a nappali felmelegedés ellenpárjaként a csütörtökre virradó éjszaka az előzőnél kissé erősebb lehülésre kell számítaniuk. bár a kétméteres, mérőmagasságban, előreláthatólag csak plusz 5-10 fokig hül le a levegő, a talajszint közelében szórványosan lesznek gyenge - egy-két fokos - fagyok is. a következő napokban a jelek szerint kevesebb lesz a felhő, a szerdán még élénk északnyugati szél elcsitul, a felmelegedés fokozódik. a csütörtöki hőmérsékleti maximumok 15-20 fok között alakulnak ki, de néhány helyen már a 20 fokot is meghaladják. /mti/

--

17.15/a

- 42 -

mti

a szerkesztőségek figyelmébe!

-lm la

a bb 35. sz. hír /budapestre érkezett az nszep és az ndk kormányának küldöttsége/ második bekezdésének harmadik sorában a szöveg helyesen:

...dr. Lothar bolz, a minisztertanács elnökhelyettese, külügyminiszter vezeti.

x x x

a második bekezdés nyolcadik sorában nem „nagy-berlin főpolgármestere, hanem az ndk fővárosának polgármestere irandó

x x x

a második bekezdés kilencedik sorában, georg ewaldnál a „miniszter, szö töröndő!

x x x

a második bekezdés tizenegyedik sorától a szöveg:

gerald götting, a német demokratikus köztársaság államtanácsának elnökhelyettese, az ndk népi kamarája külügyi bizottságának elnöke, a keresztény demokrata unió főtitkára, hermann grosse, az állami tervbizottság elnökhelyettese, johannes könig külügyminiszterhelyettes, erich wächter külkereskedelmi és német belkereskedelmi miniszterhelyettes...

/mti/

--

bb 65. az új írás novella- és kisregény pályázatának eredménye

1 hi/gk szb fm

1964. május 6.

az új írás 1963. január 1-én novella- és kisregény pályázatot hirdetett. a több mint másfélezer pályamű elbírálása után a bíráló bizottság - az új írás szerkesztőségével egyetértésben - úgy döntött, hogy mivel a pályázat nem hozta meg a remélt eredményt, a pályadíjakat - vitathatatlanul jó művek híján - nem adják ki. a pályadíjak összegéből 1000-1000 forintos jutalomban részesíti a „kispajtás, jeligéjű „kényszerleszállás, című kisregény és a „próbakő, jeligéjű „vidéki fuvar, című novella szerzőjét.

dicséretre érdemesnek találta a bíráló bizottság a következő írásokat: balga történet /jelige: „az a haszontalan 8/a, /; a medékhez /jelige: „éva, /; szív /jelige: „sem emlék, sem varázslat, /; szavak az ég fonákján /jelige: /, „királyvízben, /; makacs égítést /jelige: jean vigo, /; visit canada by klm /jelige: „samesz, / . /mti

--

17.38/a

- 43 -

mti

bb 64. római pál braziliában élő irodalomtörténész

gk-lm sr

1964. május 6.

budapesti látogatása alkalmából csütörtökön délután 5 órakor előadást tart a pedagógusok szakszervezetének gorkij fasori székházában „egy pesti tanár élményei a brazil középiskolában,„ címmel./mti/

--

bb 63. 25 szegedi orvos három nap alatt megvizsgálja öttömös egész lakosságát

vid j-lm fm

1964. május 6.

az 1400 lakosu csongrád megyei öttömösre szerdán 25 szegedi orvos látogatott el, ahol három nap alatt - valamennyi egészségügyi szakág szerint - megvizsgálják a falu egész lakosságát. a szegedi orvostudományi egyetemen megalakult népfront-csoport kezdeményezésére minden intézetből, illetve klinikáról két-két szakorvos vesz részt a munkában. kiszállt a községbe a szegedi tüdőszűrő szolgálat is.

a vizsgálatok alapján valamennyi lakosról kartotékot készítenek, amelyen feltüntetik az esetleges betegségeket és a gyógyítás érdekében tett javaslatokat. e kartotékokat, munkája megkönnyítése érdekében, átadják majd a helyi körzeti orvosnak. a szakorvosok a vizsgálatok alkalmával - ha szükséges - azonnal gyógyszert írnak fel, kezelésben részesítik, vagy klinikára utalják be a szűrővizsgálaton részvevő embereket.

a nagyszabású egészségügyi vizsgálat célja, hogy felkutassák azokat, akik eddig nem tudtak betegségükről, vagy valamilyen ok miatt elhanyagolták gyógyíttatásukat. az öttömösön szerzett tapasztalatok alapján a szegedi orvostudományi egyetem szervezési intézete tervet készít, hogyan lehetne tökéletesíteni a falusi lakosság egészségügyi ellátását. a szegedi orvosok és az adminisztrációban segédkező egyetemi hallgatók valamennyien önként vállalt társadalmi munkában vesznek részt e hasznosnak ígérkező akcióban./mti/

--

m

18.05/a

- 44 -

12/2

bb 66. megkezdődtek a magyar és a német párt- és kormány- /
küldöttség tárgyalásai

t bc/tm szb zs

1964. május 6.

szerda délután az országházban megkezdődtek a magyar népköztársaság és a német demokratikus köztársaság párt- és kormány- küldöttségeinek tárgyalásai.

a tárgyalásokon részvevő magyar küldöttséget kádár jános, az mszmp központi bizottságának első titkára, a forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke vezeti. a delegáció tagjai: kállai gyula, az mszmp politikai bizottságának tagja, a kormány elnökhelyettese, kisházi ödön, az mszmp központi bizottságának tagja, az elnöki tanács helyettes elnöke, ilku pál, az mszmp politikai bizottságának póttagja, művelődésügyi miniszter, péter jános külügyminiszter, bosonczy pál, az mszmp központi bizottságának tagja, földművelésügyi miniszter, sarlós istván, budapest főváros tanácsa végrehajtó bizottságának elnöke, bakonyi-sebestyén endre, az országos tervhivatal elnökhelyettese, erdélyi károly külügyminiszterhelyettes és kárpáti józsef, a magyar népköztársaság berlini nagykövete.

a német küldöttséget walter ulbricht, a német szocialista egységpárt központi bizottságának első titkára, a német demokratikus köztársaság államtanácsának elnöke és dr. lothar bolz, a minisztertanács elnökhelyettese, külügyminiszter vezeti. a küldöttség tagjai: friedrich ebert, a német szocialista egységpárt politikai bizottságának tagja, a német demokratikus köztársaság államtanácsának tagja, az ndk fővárosának főpolgármestere, georg ewald, a német szocialista egységpárt politikai bizottságának póttagja, a minisztertanács mellett működő mezőgazdasági tanács elnöke, gerald götting, a német demokratikus köztársaság államtanácsának elnökhelyettese, az ndk népi kamarája külügyi bizottságának elnöke, a keresztény demokrata unió főtitkára, hermann grosse, az állami tervbizottság elnökhelyettese, johannes könig külügyminiszterhelyettes, erich wächter külkereskedelmi és német belkereskedelmi miniszterhelyettes, charlotte wiesenberg, a harzungeni békeászoló termelészövetkezet elnöke és wilhelm meissner, a német demokratikus köztársaság budapesti nagykövete.

a tárgyalások - amelyeken mindkét küldöttség szakértői is résztvettek - szívélyes, baráti légkörben zajlott le. /mti/

--

m

18.10/a

- 45 -

12/2

bb 67. tudós konferencia tihanyban

vid kr/tr-Lm la

1964. május 6.

a hazafias népfront veszprém megyei bizottsága „tudósok a békéért” tudományos konferenciát rendezett szerdán tihanyban a leszerelési hónap alkalmából. a konferencián, amelyen vegyészek, biológusok és agrárszakemberek vettek részt, dr. szántó andrás, a vegyipari tröszt mérnöke tartott vitaindító előadást a vegyiparnak a mezőgazdaság kemizálásában betöltött szerepéről. elmondotta: a tudósok kiszámították, hogy az emberiség táplálék-gondjainak megoldásához elegendő lenne megkészserezni a termés-eredményeket, s ezt a mezőgazdaság kemizálásával el lehet érni. a világ mezőgazdaságának nitrogéntartalmu műtrágya igénye hatvan millió tonna, s ma még csak 15 millió tonnát termelnek a gyárak. hazánkban a harmadik ötéves tervben nagy fejlődés várható, ekkor a mezőgazdaság kemizálására 7.5-8 milliárd forintot fordítanak, s ezzel szerény számítások szerint is 16-17 milliárd forint értékű terméstelethez lehet jutni.

dr. rászkay béla, a veszprémi nehézvegyipari kutató intézet osztályvezetője beszámolt az újabb tudományos eredményekről. az országosan ismert hungazin és merkazin nevű anyagok után gombaölő hatóanyagokat kísérleteztek ki. sikerrel dolgoznak egy kőpermet formájában kiszórható növényvédőszer előállításán. ehhez megszerkesztették a kőpermetező gép prototípusát is.

tóth lászló tudományos kutató, a tihanyi biológiai intézet egyik nagyszerű eredményéről, az algakutatásról számolt be. a gyakorlati eredmények szerint az algakutatás tihanyi módszere kiválóan bizonyult; hetkárónként 23 tonna alga termeszthető. a termesztési időszak meghosszabbításával - első-sorban fűadag alkalmazásával - a nyolcvan tonnás termés-mennyiség is elérhető, amelyből negyven tonna fehérjét lehet nyerni./mti/

..-

bb 68. négy megye vezető mezőgazdászainak értekezlete keszthelyen a szakmai tanácsadásról

vid tm-Lm ká

1964. május 6.

szerdán keszthelyen az agrártudományi főiskolán veszprém, somogy, zala és baranya megye vezető mezőgazdasági szakemberei tanácskoztak. megbeszélték a termelősövetkezetek és az állami gazdaságok részére nyújtandó szakmai tanácsadás formáját. dr. belák sándor, a keszthelyi agrártudományi főiskola rektora, a veszprém megyei tanács vb. elnökhelyettese hangsúlyozta, hogy a helyes gazdálkodás alapja a magas színvonalú tanácsadás, ezért meg kell reformálni a tanácsadó-hálózatot.
/folyt.köv./

18.24/a

- 46 -

Rk

bb 68. /négy megye...1.folyt./-Lm

erre a célra alakult meg keszthelyen az agrártudományi főiskola mellett dr. nagy loránd vezetésével a mezőgazdasági tervező és termelésfejlesztési intézet. az új intézet munkájáról dr. nagy loránd igazgató elmondotta, hogy három osztályt szerveztek, kutató, szaktanácsadó és szervező osztályt. elsődleges feladatuk felmérni a környező megyék mezőgazdasági és közigazgatási adottságait és ezek alapján a legújabb kutatási eredményeket elterjeszteni a mezőgazdasági üzemekben. a tanácsadás kétirányú lesz. segítik az üzemszervezést és tervezést, emellett hasznos útmutatást adnak az egyes speciális üzemegységeknek is. a tanácskozáson résztvevő gyakorlati mezőgazdászok elismeréssel fogadták a keszthelyről induló új kezdeményezést és számos ötlettel egészítették ki azt. javasolták többek között, hogy a közeljövőben hívják össze a tanácsadással foglalkozó mezőgazdasági intézmények szakembereit, köztük a földművelésügyi szervezetek, magtermelő vállalatok, cukorgyárak illetékeseit és hangolják egybe a munkát. a továbbiakban a műtrágya-felhasználás helyes módszereiről tanácskoztak./mti/

..-

bb 70. időjárásjelentés

tr-Lm la

1964. május 6.

a meteorológiai intézet jelenti 1964. május 6-án, szerdán este:

a nappali felmelegedés kissé fokozódik

várható időjárás csütörtök estig: változó mennyiségű zárt, legfeljebb néhány helyen átfutó eső. lassan mérséklődő északi szél. várható legmagasabb nappali hőmérséklet csütörtökön 15-20 fok között, helyenként 20 fok felett./mti/

..-

bb 71. súlyos közlekedési baleset a 6-os számú úton

vid gk-Lm fm

1964. május 6.

május 5-én a 6-os számú közlekedési út nagyvenyimi szakaszán tóth józsef tolnai lakos gépkocsijával beleszaladt az előtte haladó ya 27-30 rendszámú teherautó pótkocsijába. tóth józsefné és kislánya súlyosan megsérült. a rendőrség megindította a vizsgálatot./mti/

..-

18.30/a 111111

- 47 -

Rk

bb 69. percenként 40.000 literre növelik a szivattyuk teljesítményét balinkán

vid/lk/s ki

1964. május 6.

a közép-dunántúli szénbányászati tröszt balinkai üzemében szerdán fordulóponthoz érkezettek a vízbetörés elhárítására hat nap óta tartó munkák nagy erőfeszítések árán, rekord idő alatt sikerült a bányában 218 méteres mélypontjára leszállítani két új óriáshivattyút, amelynek teljesítménye percenként eléri a hét és félezer litert. több mint száz főből álló szerelő-csoport dolgozott a gépek beépítésén és jól szervezett munkával hozzáálltak a csatlakozó csővezetékek lefektetéséhez is. ez csaknem egy kilométer hosszú lesz, és nem a függőleges, hanem a közeli lejtős aknában vezet a felszínre. az építés alatt levő vízvezető csőrendszer alkotja majd az üzem második védelmi vonalát és a szakértők ettől már jelentősebb eredményeket remélnek. a lejtősaknai csővezeték kétharmada egyébként a szerda esti órákban elkészült.

a szereléssel egyidőben, teljes erővel működtek azok a vízemelő gépcsoportok, amelyek az üzem másik, függőleges aknáján pumpálják a vizet a felszínre. ezek a vízbetörés helyétől 150 méterre levő mesterséges tárolómedencéből nyomják a zavaros folyadékot a főgyűjtő telepbe, s onnan továbbítják a felszínre. az itt elhelyezett gépek teljesítménye azonban percenként három köbméterrel alatta marad a vízbetörés „hozamának”, s ezért vált szükségessé a lejtősaknai csőrendszer kiépítése, valamint a hozzá tartozó két újabb szivattyú felszerelése.

a balinkai bányamérnökök az mti munkatársának elmondották, hogy 1953-ban az üzem másik területén, a déli mezőben már volt egy nagyobb vízbetörés. akkor percenként tíz köbméter víz érkezett és az állandó szivattyuzás ellenére rövid idő alatt elöntötte a bányát. most a dolgozók nagyszerű összefogása, a jól szervezett elhárító munka lehetővé tette, hogy a több mint kétszerte erősebb vízbetöréssel is sikerrel vegyék fel a harcot. a kilátásokat illetően balinkán az a vélemény alakult ki, hogy a szivattyúk és a csőrendszerek kapacitásának állandó növelése körülbelül három nap múlva lehetővé teszi percenként 40.000 liter víz eltávolítását, s így megfékezhetik az áradatot.
/mti/

18.35/a

- 48 -

a szerkesztőségek figyelmébe!-

-Lm la

a bb 58. sz. hír /dobi istván és kádár jános fogadta az ndk párt- és kormányküldöttségét/ első bekezdésének nyolcadik sorában a szöveg helyesen:

Lothar bolz-cal, a minisztertanács elnökhelyettesével, külügyminiszterrel./mti/

--

bb 72. békeest dunavecse

vid j-lm fm

1964. május 6.

szerdán békeestet rendezett dunavecse községben a hazafias népfront helyi bizottsága. a járási művelődési házban tartott gyűlésen szatmári nagy imre, a hazafias népfront országos tanácsának titkára mondott beszédet./mti/

--

bb 73. ünnepi hangverseny a népi Lengyelország fennállásának közeledő évfordulója alkalmából

1 áe/tné-lm fm

1964. május 6.

a budapesti lengyel kultúra és a magyar zeneművészek szövetsége szerdán ünnepi hangversenyt rendezett a népi lengyelország fennállásának közeledő, 20. évfordulója alkalmából. az országos filharmónia kamaratermében megtartott ünnepségen nemes györgy, az élet és irodalom főszerkesztője emlékezett meg a magyar és a lengyel népkapcsolatainak eredményeiről. az esten tadeusz zumdzinski chopin-díjas zongoraművész adott nagy tetszéssel fogadott műsort, majd ezt követően a meghívott közönséget baráti összejövetelen látta vendégül a lengyel kultúra vezetősége./mti/

--

19.30/a

- 49 -

Handwritten signature

bb 74. az mszmp központi bizottsága vacsorát adott az ndk párt- és kormányküldöttségének tiszteletére

t zs-bc/tm szb zs

1964. május 6.

a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága szerda este az országház vadásztermében vacsorát adott a német demokratikus köztársaság párt- és kormányküldöttsége tiszteletére.

a vacsorán résztvett walter ulbricht, a német szocialista egységpárt központi bizottságának első titkára, a német demokratikus köztársaság államtanácsának elnöke és felesége, dr. lothar bolz, a minisztertanács elnökhelyettese, külügyminiszter, az ndk párt- és kormányküldöttségének tagjai és szakértői.

résztvett a vacsorán kádár jános, az mszmp központi bizottságának első titkára, a forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke és felesége, dobi istván, a népköztársaság elnöki tanácsának elnöke; apró Antal, biszku béla, fehér lajos, fock jeno, kállai gyula, dr. münnich ferenc, nemes dezső, római sándor, somogyi miklós, az mszmp politikai bizottságának tagjai, valamint a politikai bizottság póttagjai, az mszmp központi bizottságának titkárai, a kormány tagjai, a magyar párt- és kormányküldöttség tagjai és szakértői, s a politikai élet több más vezető személyisége.

/folyt.köv./

m

a szerkesztőségek figyelmébe!

-tm la

a bb 73. sz. hír /ünnepi hangverseny a népi Lengyelország fennállásának közeledő évfordulója alkalmából/ negyedik sorától a szöveg helyesen:

..az országos filharmonia kamaratermében megtartott ünnepségen, amelyen jelen volt henryk grochulski, a lengyel népköztársaság budapesti nagykövete is, nemes györgy, az élet és irodalom főszerkesztője emlékezett meg...

/mti/

--

20.27/a

- 50 -

a szerkesztőségek figyelmébe!

szb la

1964. május 6.

a bb 58. számú hír: /dobi istván és kádár jános fogadta az ndk párt- és kormányküldöttségét/ második bekezdése helyesen a következő:

a szívélyes, baráti találkozón jelen volt péter jános külügyminiszter, erdélyi károly külügyminiszterhelyettes és kárpáti józsef, a magyar népköztársaság berlini nagykövete. /mti/

--

a szerkesztőségek figyelmébe!

szb la

1964. május 6.

a bb 66. számú hír: /megkezdődtek a magyar és a német párt- és kormányküldöttség tárgyalásai/ negyedik bekezdése törленд, helyette a következő szöveget adjuk:

a tárgyaláson részt vettek a küldöttségek szakértői is.

a szívélyes baráti tárgyaláson a küldöttségek eszmecserét folytattak a feleket kölcsönösen érdeklő kérdésekről. /mti/

m

bb 74. /az mszmp központi... 1. folyt./- szb

a meleg, baráti hangulatu vacsorán kádár jános pohásköszönőt mondott:

- kedves ulbricht elvtárs! kedves bolz elvtárs! elvtársak! barátaink!

- engedjék meg, hogy a mai baráti találkozón pártunk központi bizottsága nevében és a magam részéről is szívből üdvözöljem kö-rünkben walter ulbricht elvtársat, kedves feleségét, a német demokratikus köztársaság párt- és kormányküldöttségének minden tagját.

- a magyar és a német nép egyaránt érdekelt a béke fenntartásában, a reakció, a militarizmus erőinek visszaszorításában, a szocializmus győzelmében. a ma létező két német állam közül a német demokratikus köztársaság az, amely az antifasizmust, az antimilitarizmust, a békét, a társadalmi haladást képviseli, amelynek népe a szocialista társadalmat építi. hozzátehetjük, hogy a német demokratikus köztársaság az az állam, amely eszméivel az egész német nép jövőjét képviseli.

- országaink között a társadalmi élet valamennyi döntő területén széleskörű kapcsolatok vannak és fejlődnek. küldöttségük jelenlegi magyarországi látogatása kihat majd az állami, a politikai, a gazdasági és kulturális kapcsolataink területére, s népeink javára, hasznára továbbfejleszti együttműködésünket.

/folyt.köv./
21.15/a

- 51 -

bb 74. /az mszmp központi... 2. folyt./- szb

- pártkapcsolatainkról szeretnénk néhány szót szólni. nagyra értékeljük pártjaink elvi, politikai egyetértését, a bensőséges jó viszonyt, amely minden vonatkozásban megfelel a marxista-leninista pártok közötti internacionalista kapcsolatok normáinak. pártjainkat a nézetek azonossága, a közös cél, az akarat és cselekvés egysége, az internacionalizmus magasztos eszméi fűzik egymáshoz.

- pártjaink összefogásának, a nemzetközi kommunista mozgalom erői tömörítésének különös jelentősége van ma, amikor a kínai kommunista párt vezetői a mozgalom alapvető céljait figyelmen kívül hagyó szakadár tevékenységet fejtenek ki. ebben a bonyolult helyzetben is világos eligazítást adnak számunkra a marxizmus-leninizmus elvei és pártjaink történelmi tapasztalatai.

- a magyar szocialista munkáspárt a közelmúlt éveiben súlyos harcot vívott egyidejűleg a személyi kultusz, az elvektől és tömegektől egyaránt elszakadt dogmatizmus és a reakcióval szövetsző, osztályáruló revizionizmus ellen. pártunk - ezt elmondhatjuk - a munkásosztály, az egész nép támogatásával győzelmet aratott ebben a kétfrontos harcban. nálunk ma szilárdak a szocializmus hadállásai, nincs tere, talaja, tömege sem a dogmatizmusnak, sem a revizionizmusnak, pártunk egységes, összeforrott és együtt halad a munkásosztállyal, az egész néppel.

- pártunk a szovjetunió kommunista pártja történelmi jelentőségű 20. kongresszusának eszméi, a kommunista és munkáspártok 1957-es és 1960-as moszkvai tanácskozásainak közösen kialakított irányvonala alapján, a magyar munkásosztály, a magyar nép forradalmi tapasztalatai alapján vívta meg győzelmesen harcát mind a dogmatizmus, mind a revizionizmus ellen. érthető, hogy pártunk ezután is szilárdan kitart ezen eszmék és eddigi irányvonala mellett. érthető, hogy pártunk - testvérpártjaink óriási többségével együtt - eddig is szolidáris volt és együtt küzdött a szovjetunió kommunista pártjával és ezután is ezt fogjatenni.

- kedves elvtársak! mi ismerjük a német szocialista egységpárt 6. kongresszusának, a nszép mindennapi politikájának fő irányvonalát.

/folyt.köv./

^m
21.28/a

- 52 -

PK

bb 74. /az mszmp...3. folyt./-lm

a nagyfontosságú nemzetközi tanácskozásokon, ahol gyakran találkoztunk személyesen is, a német szocialista egységpárt küldöttei mindig együtt léptek fel a magyar szocialista munkáspárt küldötteivel. örömeinkre szolgál és nagy meglepéssel szölok ma arról, hogy mi mindig együtt voltunk a Lenin alapította nagy párttal, a szovjetunió kommunista pártjával, együtt képviseltük és védtük a helyes marxista-leninista álláspontot. mi értékelni tudjuk, hogy testvérpártunk, a német szocialista egységpárt - különlegesen nehéz körülmények között dolgozva - mind a belső építő-munkában, mind nemzetközi síkon szilárdan harcolt és harcol a dogmatizmus és a revizionizmus ellen az egységért a szakadár tevékenységgel szemben, a marxizmus-leninizmus eszméinek tisztaságért és győzelméért. abban, hogy ez így van, nagy érdeme van a német szocialista egységpárt walter ulbricht elvtársunk vezette központi bizottságának.

mi vállalva együtt küzdünk ezután is abban a bizonyosságban, hogy a marxizmus-leninizmus eszméi diadalmaskodni fognak mindenféle torzítási és egységbontási kísérlettel szemben, a mi osztálycéljaink, a szocializmus, a kommunizmus, a béke, megnóditják az egész emberiség szívét, gondolkodását és győzelmet aratnak a föld minden országában.

köszöntöm a német szocialista egységpártot, annak ulbricht elvtárs vezette központi bizottságát, pártjaink, országaink, népeink barátságát - mondotta kádár jános.

/folyt.köv./

21.32/a

- 53 -

PK

bb 74. /az mszmp központi... 4. folyt./- szb

ezután walter ulbricht mondott pohárköszöntőt.

- tisztelt kádár jános elvtárs!
- tisztelt dobi istván elvtárs!
- kedves elvtársak, kedves barátaim!

engedjék meg, hogy a német demokratikus köztársaság párt- és kormánydelegációjának minden tagja nevében még egyszer köszönetet mondjak meghívásukért és azért a szívélyes fogadtatásért, melyben delegációinkat itt magyar földön részesítették.

- nagy jelentőségűnek tartjuk a delegációink között ma megkezdett tárgyalásokat, az önökkel - mint a magyar népköztársaság vezetőivel folytatott megbeszéléseket, valamint a magyar dolgozókkal tervezett találkozásokat.

- mélységes meggyőződésünk, hogy ez a látogatás hozzá fog járulni a német szocialista egységpárt és a magyar szocialista munkáspárt, a német demokratikus köztársaság kormánya és a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány, valamint a német és a magyar nép kapcsolatainak további megszilárdulásához és elmélyítéséhez.

- ugyanakkor tanácskozásaink eredménye fontos hozzájárulás lesz a nemzetközi kommunista mozgalom és a szocialista országok közössége egységéhez és összeforrottságához. mindkét párt rendíthetetlenül összeforrvá áll a szovjetunió kommunista pártja, annak központi bizottsága és első titkára n. sz. hrucsov mellett. pártunk az 1957. és 1960-as közös nyilatkozat értelmében egyértelműen állást foglalt a kommunista és munkáspártok marxista-leninista egysége mellett.

- határozottan fellépünk a kínai vezetők antimarxista, anti-leninista politikája ellen, amely arra irányul, hogy kettészakítsa és kalandor politikai irányba terelje a kommunista világmozgalmat. a világ kommunista és munkáspártjai által közösen meghatározott fő irányvonal, marx, engels és lenin ma is élő, a világot átformáló szelleme, jelenleg és a jövőben is politikánk és tevékenységünk vezérfonala marad, mely győzedelmeskedni fog.

az első német békeállam delegációjaként jöttünk önökhöz. tudjuk, hogy a fasista német imperializmus agressziója milyen szenvedést okozott a szovjetunió népeinek és az európai államoknak. éppen ezért a munkásosztály és minden haladó ember történelmi feladatának tekintette, hogy gyökerestől kiirtsa a német náciizmust és militarizmust.

/folyt. köv./
22.14/a

- 54 -

bb 74. /az mszmp központi...5. folyt./-lm

a német demokratikus köztársaság szocialista építőmunkájával akarja bebizonyítani, hogy a német nép csakis békés munkájával nyerheti el a világ megbecsülését, sohasem atomfegyverezéssel, vagy revansizmussal. a mi munkás- és paraszt államunk kormánya minden békeszerető ember nevében a német humanista hagyományok továbbfejlesztéséért emel szót. a bonn-i kormány ellenben, amely revanspolitikát folytat és az 1937-es határok visszaállítását követeli, az imperialista hagyományt szólaltatja meg, a nagy imperialista monopóliumok terjeszkedési érdekeiért száll sikra, a nagybirtokosok és hitlerista tiszték érdekeit képviseli.

a német demokratikus köztársaság népe és kormánya abból a történelmi tanulságból indul ki, hogy a német kérdés békés megoldása csakis az általános és teljes leszerelés útján oldható meg. mi a bonn-i szövetségi kormánynak javaslatot tettünk, hogy mindkét német állam mondjon le az atomfegyverkezésről és a multilaterális atomfegyverkezésről, javasoltuk a fegyverkezés azonnali leállítását és megneptámadási szerződés megkötését a varsói szerződés államai és a nato államok között. a bonn-i kormány erre a multilaterális atomfegyverkezési megállapodás követelésével, a külföldi megszállás és a párizs-i szerződések fenntartásával válaszolt.

amíg mi a két német állam közötti kapcsolatok helyreállítását, a békeszerződés megkötését és egy konföderáció létrejöttét javasoltuk, hogy szabaddá tegyük az utat egy békeszerető németország egyesítéséhez, a bonn-i kormány - az 1937-es határok között - németország beolvasztását követeli a nato-ba.

tekintettel arra, hogy két alapvetően más társadalmi rendszerben élő német állam létezik, németországban csakis a békés egymás mellett élés, azaz a problémák tárgyalások útján, lépésről-lépésre történő megoldása lehetséges a két német állam között. azt senki sem hiheti, hogy a szocialista társadalmi rend, bármilyenü engedményt is tenne a monopolitöke javára.

mi a bonn-i revanspolitikával és nato-politikával a mi nemzeti német programunkat állítjuk szembe. ez a program fordulatot jelentene a két német állam, valamint a német demokratikus köztársaság és nyugatberlin kapcsolatában, szolgálná az enyhülést és a béke biztosítását azáltal, hogy a leszerelésre irányuló tárgyalásokra és lépésről-lépésre a megértésre törekszik. ennek érdekében indítottuk meg az őszinte német beszélgetéseket. megállapíthatjuk, hogy ezzel nyugatnémetországban és nyugatberlinben növekvő vitakészséget indítottunk el a német kérdésről, melynek középpontjában mindinkább az atomfegyverkezésről való lemondás szükségessége, a lépésről-lépésre történő lefegyverzés és a hadikiadások csökkentése került.

/folyt. köv./

22.20/s

- 55 -

bb 74. /az mszmp központi...6.folyt./-lm

nyugatnémetország lakossága körében fokozódik az a kívánság, hogy a német demokratikus köztársaság kormánya és a nyugatberlin-i szenátus - között a kapcsolatok normalizálódjanak. állhatatosan folytatni fogjuk ezt a harcot a békés német politikáért. nagy szerepet játszik ebben a küzdelemben a bonni kormány kísérletei ellen, hogy nyugatberlint revanspolitikájukba bevonják és azt

nyugatnémetország felségterületeként kezeljék.

erre való tekintettel különösen jelentős, hogy a varsói szerződés tagállamai ne hagyjanak kétséget a bonni revan - tisztákban, hogy nyugatberlint szabad, független városként kell tekinteniök, mellyel kapcsolatban a nyugatnémet kormánynak nincs semmiféle joga és hatásköre.

meg vagyunk győződve arról, hogy a nemzetközi enyhülés fejlődésével kapcsolatban nyugatnémetországban is növekszenek azok az erők, amelyek a két német állam kormányai közötti kapcsolatok ésszerű rendezéséhez fognak vezetni. a német kérdés megoldásának egyetlen útja a német békeszerződés megkötése a négy nagyhatalom által és nyugatberlin semleges, szabad várossá nyilvánítása.

meg vagyunk arról győződve, kedves magyar elvtársaink és barátaink, hogy ebben a harcban az önök támogatására is számíthatunk. örülünk annak, hogy minden kérdésben, ami a békéért való harcot, a kommunista világmozgalom egységét és összeforrottságát, valamint a szocializmus felépítését országainkban illeti, egyet értünk. ugyanez áll a népeink közötti testvéri kapcsolatok további elmélyítésére, barátságunkra és együttműködésünkre. népünk összeforrottsága a szocializmus építésében és a béke fenntartásáért folyó harcban marx, engels, lenin győzelmes tanainak szilárd alapjain nyugszik. ez záloga további eredményeinknek és gyzelmeinknek a békéért és a haladásért az egész világon vívott küzdelemben.

walter ulbricht befejezésül pártjaink és népeink szoros, testvéri barátságát élte, s kádár jános és dobi istván elvtársat köszöntötte./mti/

22.24/s

- 56 -

bb 75. ünnepi hangverseny a csehszlovák kulturában

1964. május 6.

szb la

rudolf chlubna alezredes, csehszlovák katonai attasé csehszlovákia felszabadulása 19. évfordulójának ünnepségei keretében szerdán este ünnepi koncertet rendezett a csehszlovák kultúra helyiségeiben. a hangversenyen fellépett nora grumiková hegedűművész és jaroslav kolár zongoraművész. /mti/

22.45/s

- v é g e -

- 57 -



MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I., Fém utca 6-7. Telefon: 169-400, 169-500

A szerkesztésért és kiadásért a vezetőigazgató felel.

mti bel f ö l d i h i r e k

1964. május 7.

bb 1. felvétel a fővárosi egészségügyi szakiskolák tanfolyamaira

i hi/tné-Lm zs

1964. május 7.

a fővárosi tanács egészségügyi osztálya az ősszel tanfolyamokat indít a következő egészségügyi szakiskoláiban: gyermekápolónő képző iskola, 8., üllői ut 86. /bejárásos/; általános ápolónőképzők: varga katalin ápolónőképző, 8. puskin utca 28. /bejárásos és kollégium/, vámos ilona ápolónőképző 5. váci utca 47. /bejárásos és kollégium/, fővárosi ápolónőképző, 8. szentkirályi utca 7. /bejárásos és kollégium/; csecsemő- és gyermekgondozó-képző, 8. vas utca 10. /bejárásos és kollégium/, gyógyszer-tárai asszisztensképző iskola 8. kiss józsef utca 8. /bejárásos/.

felvételre jelentkezhetnek elsősorban budapesti lányok és asszonyok /a bejárásos iskolákba csak budapestiek/ 17-35 éves korig. a varga katalin ápolónőképző iskolába és a gyógyszer-tárai asszisztensképzőbe csak érettségivel, a többi tanfolyamra az általános iskola 8. osztályának jó eredményű bizonyítványával is lehet jelentkezni. a felvételi kérelmeket az iskolai bizonyítvány, önéletrajz, születési anyakönyvi kivonat, orvosi igazolás és két darab fénykép csatolásával június 15-ig kell az iskolák címére beküldeni.

az iskolában hallgatók teljes ellátást kapnak. a képzés mindenütt díjtalan. a gyógyszer-tárai asszisztensképzőben a tanfolyam másfél éves, másutt két éves, bővebb felvilágosítást az iskolák adnak./mti/

-. -

bb 3. pénteken szikszón sorsolják a Lottót

i kf-Lm vg

1964. május 7.

a lotto 19. játékhetj nyerőszámainak a sorsolását május 8-án, pénteken délelőtt 10 órai kezdettel szikszón rendezik a sportfogadási és lotto igazgatóság./mti/

-1-